

Installation guide

DEVicell™

insulated mounting plates

Intelligent solutions
with lasting effect

Visit DEVI.com

English	EN
Česky.....	CZ
Dansk	DA
Deutsch	DE
Eesti.....	EE
Suomi	FI
Français	FR
Magyar	HU
Lietuvių.....	LT
Norsk.....	NO
Polski.....	PL
Русский	RU
Slovensky.....	SK
Svenska	SE
Türkçe	TR

Table of Contents

EN

1	Technical data	5
2	General	5
2.1	Calculating the required number of plates	5
2.2	Subfloor	5
3	Installation	6
3.1	Preparation	6
3.2	Accessories	8
4	Warranty	9

1 Technical data

Construction	Polystyren with aluminium
U value	3 W/(m ² ·K)
Size	50 x 100 cm
Thickness	10-12 mm
Alu. thickness	0,8 mm
Insulation	12 mm fire retardent EPS
Deformation strength	367 kPa
Max working temp	80 °C
Box size	10 plates, 5 m ² 4 plates, 2 m ²
Accessories	Sensor casing, flexpipe
Usage of cable	5 meters per plate
Long term deformation strength	180 kPa
Max. level difference on floor	2 mm per 1 m length

2 General

Read the instructions carefully before commencing the installation. These instructions must be supplemented by the installation instructions for the DEViflex™ heating cable. The DEViflex™ heating cable must at all times be in contact with the aluminium plate or aluminium tape. Observe the maximum area effect of 100 W/m² in DEVicell™.

DEVicell™ must only be fitted with DEViflex™ 6T and DEViflex™ 10T.

Do not use sharp or pointed objects while laying the cable. Observe national regulations and standards for the area. Remember to buy a DEViflex™ heating cable, a DEVireg™ thermostat and a DEVicell™ mounting kit.

Note: Do not lay the cable outside the plates, except where covered with aluminium tape. Connection of the heating cable must be done by an authorised electrician. The cable lines must not cross each other.

2.1 Calculating the required number of plates

Measure the room, and calculate the number of square metres. One plate is 0,5 m². The entire room can be covered by DEVicell™. Alternatively, a 13 mm layer of plaster board can be laid in areas where heating is not required.

Make sure the length of the DEViflex™ heating cable is less than 5 m x number of plates laid.

2.2 Subfloor

DEVicell™ is laid out as a floating floor structure and can be laid on all types of subfloors. The subfloor must be clean, level, firm and stable.

3 Installation

EN

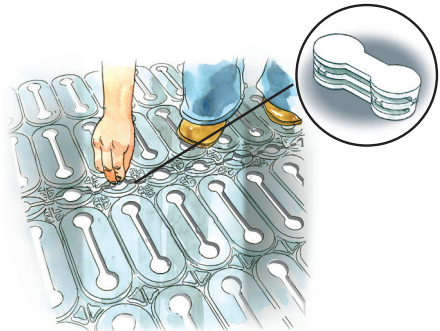
3.1 Preparation

Clean the subfloor thoroughly. Lay out a moisture barrier if one is not already present.



The plates are easily adapted to any room size, e.g. by use of a jig saw with an aluminium blade. Sharp edges should be smoothed and rounded.

Use the enclosed locks to lock the plates together, three at each side and two at each end.

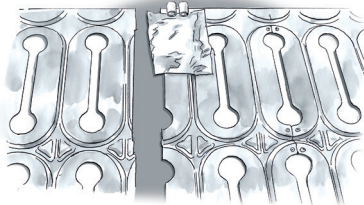


The DEVICell™ plates should be laid out so as to cover the entire floor. Ensure the plates are laid in the same direction, and lay them closely together with the grooves aligned to each other. If possible, displace the plates with ½ plate length, for better cohesiveness of this layer.

The thermostat can be placed anywhere in the room. Where the cable exits the wall, use a jig saw to make room in the plate for the cold tail cable connector and the floor sensor. Smooth and round any sharp edges, and pay particular attention to places where the cable is resting on a cut edge.

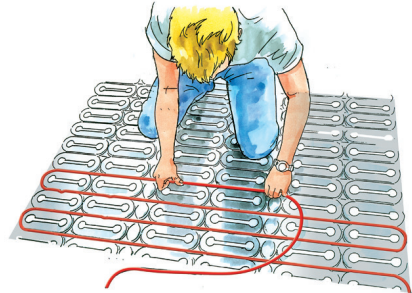


Apply a piece of aluminium tape to the sub floor and the edges of the plate where the heating cable splice will be laid.



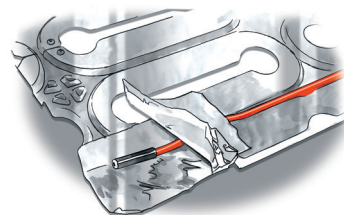
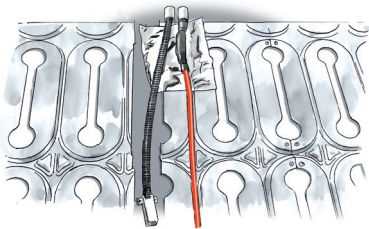
Press the cable into the grooves. Do not try to hammer or beat the cable into place, it might cause damage to the cable.

* For fixing plates to the underfloor, a physically and moisture stable and rigid floor layer construction is necessary, glue plates to underfloor with cementbased glue (see specification further in this document). Do not use a glue that will get in chemical reaction with PS (Polystyreen), which is a part of DEVICell™.



Install the cable and the flex pipe in the wall. The connection of the cable and the thermostat must be carried out by an authorised electrician.

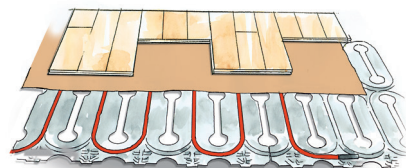
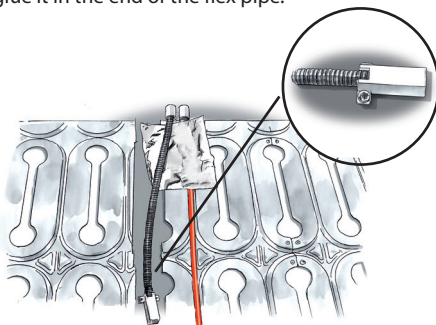
When the entire cable has been laid out, a hole is cut in the plate to make room for the cable end. Saw the plate with e.g. a jig saw with an aluminium blade. Smooth and round any sharp edges. Subsequently, place the cable end between two pieces of aluminium tape with contact to the aluminium plate.



Cover the cold tail cable connector with another layer of aluminium tape, and mount the sensor casing on the floor by either screws or glue and glue it in the end of the flex pipe.

For dry installations:

When the cable has been laid out and tested (see instructions for the DEVIflex™ heating cable), lay out a step damping and the wooden flooring.



Now lay the cable out over the entire floor. Do not lay the cable outside the plates.

3.2 Accessories

EN

It is strongly recommended to use a DEVIreg™ thermostat with a floor sensor to control the floor heating system. The cable must not be connected without thermostat control.

Set the thermostat to ensure the wooden floor surface does not exceed 27°C.

Remember to buy one mounting kit per thermostat to be installed.



Mounting kit

4 Warranty

A 2-year product warranty is valid for:

- Accessories: DEVicell™.

Should you, against all expectations, experience a problem with your Danfoss product, you will find that Danfoss offers Danfoss warranty valid from the **date of purchase** on the following conditions: During the warranty period Danfoss shall offer a new comparable product or repair the product if the product is found to be faulty by reason of defective design, materials or workmanship. The repair or replacement.

The decision to either repair or replace will be solely at the discretion of Danfoss. Danfoss shall not be liable for any consequential or incidental damages including, but not limited to, damages to property or extra utility expenses. No extension of the warranty period following repairs undertaken is granted.

The warranty shall be valid only if the WARRANTY CERTIFICATE is completed correctly and in accordance with the instructions, the fault is submitted to the installer or the seller without undue delay and proof of purchase is provided. Please note that the WARRANTY CERTIFICATE must be filled in, stamped

and signed by the authorized installer performing the installation (Installation date must be indicated). After the installation is performed, store and keep the WARRANTY CERTIFICATE and purchase documents (invoice, receipt or similar) during the whole warranty period.

Danfoss warranty shall not cover any damage caused by incorrect conditions of use, incorrect installation or if installation has been carried out by non-authorized electricians. All work will be invoiced in full if Danfoss is required to inspect or repair faults that have arisen as a result of any of the above. The Danfoss warranty shall not extend to products which have not been paid in full. Danfoss will, at all times, provide a rapid and effective response to all complaints and inquiries from our customers.

The warranty explicitly excludes all claims exceeding the above conditions.

For full warranty text please use QR code



WARRANTY CERTIFICATE

The Danfoss warranty is granted to:

Address _____ Stamp _____

Purchase date _____

Product _____ Art. No. _____

Installation Date _____ Connection Date _____
 & Signature _____ & Signature _____

Obsah

1	Technical data	11
2	Úvod – čtěte pozorně!	11
	2.1 Výpočet požadovaného množství desek DEVICell™ . . . . .	.11
	2.2 Podklad podlahy. . . . .	.11
3	Instalační instrukce	12
	3.1 Příprava . . . . .	.12
	3.2 Doporučená regulace . . . . .	.14
4	Záruka	15

CZ

1 Technical data

Konstrukce	Polystyren a hliník
U hodnota	3,85 W/(m ² ·K)
Š x D	50 x 100 cm
TI	10-12 mm
Alu tl	0,8 mm
Izolace / izolácia	12 mm EPS samozhášivý
Deformační tuhost	367 kPa
Max. teplota	80 °C
Baleni / balenie	10 desek/dosok 5m ² 4 desek/dosok, 2 m ²
Příslušenství / príslušenstvo	úchytka senzoru + trubice

CZ

2 Úvod – čtěte pozorně!

Instalaci začněte pečlivým přečtením instalačního návodu. Současně k tomuto návodu přečtěte také pečlivě instalační instrukce topného kabelu DEVIflex™ a termostatu DEVIreg™. Topný kabel DEVIflex™ musí být v kontaktu s hliníkovým plechem nebo hliníkovou páskou.

Maximální topný výkon podlahy při instalaci desk DEVICell™ je 100 W/m².

DEVICell™ je navržen pouze pro topné kabely DEVIflex™ 6T, DEVIflex™ 10T

Při instalaci nepoužívejte ostré nástroje nebo hroty.

Instalace musí být v souladu s platnými národními a harmonizovanými normami EU.

Montážní sada DEVI KIT se skládá z topného kabelu DEVIflex™, elektronického termostatu DEVIreg™ a desky pro suchou montáž DEVICell™.

POZOR: Nepokládejte topný kabel mimo desky DEVICell™. V případě nutnosti volného kabelu musí být topný kabel vždy přelepen hliníkovou páskou. Topné kabely se nesmí křížit.

Elektrická instalace a zapojení musí být provedena kvalifikovaným elektrikářem s platnou zkouškou.

2.1 Výpočet požadovaného množství desek DEVICell™

Změřte velikost místnosti a vypočítejte plochu v místnosti v metrech čtverečních. Celá plocha místnosti se pokryje deskami DEVICell™. Nepokrytá místa dorovnejte podlahovým tmelem do výšky asi 13 mm. Délka topného kabelu DEVIflex™ se vypočítá takto:

Délka topného kabelu = 5 m x počet položených desek DEVICell™.

K vypočtené délce najdeme nejbližší kratší topný kabel DEVIflex™.

2.2 Podklad podlahy

DEVICell™ má charakter plovoucí podlahy a lze jej položit na všechny druhy podkladů. Podklad

musí být suchý, pevný, rovný a zbavený ostrých předmětů.

3 Instalační instrukce

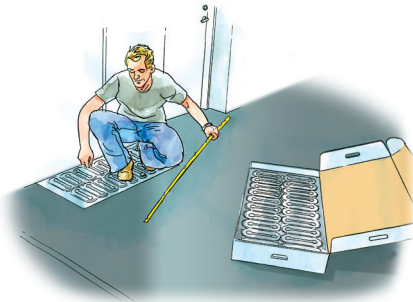
3.1 Příprava

CZ

Podklad zbavte všech nečistot. Položte parotěsnou zábranu, pokud není již položena.

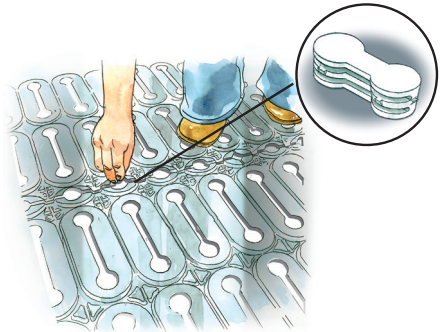


Celou plochu místnosti pokryjte deskami DEVICell™. Desky pokládejte tak, aby drážky desek na sebe navazovaly ve stejném směru. Další řadu desek pokládejte souběžně s první řadou tak, aby zámky desek do sebe zapadly.



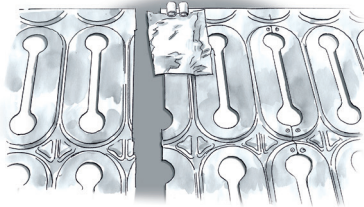
Desky DEVICell™ lze řezat a krájet podle potřeby. Ostré okraje řezu začistěte. Pro řezání použijte pilku vhodnou k řezání hliníku.

Desky propojte příloženými spojkami.

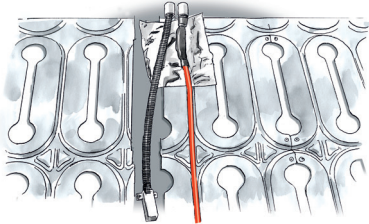


Elektronický termostat umístěte v místnosti na vhodném místě. Z termostatu vedte dvě instalační trubice směrem k podlaze. Jedna je pro přívod topného kabelu a druhá pro podlahové čidlo. Místo vývodu podlepte hliníkovou páskou.

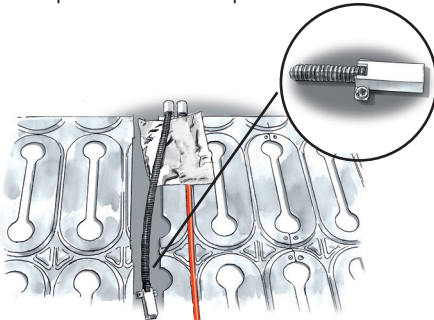
Instalační trubice podlahového čidla zasahuje nejméně 0,5 m do desky DEVICell™. Elektrická instalace a zapojení musí být provedeno kvalifikovaným elektrikářem.



Konec instalační trubice připevněte / přilepte přiloženou koncovkou k podkladu. Volné konce desek zpevněte hliníkovou páskou.

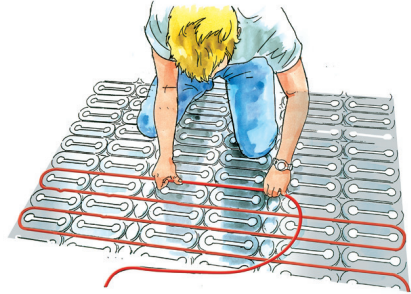


Konec instalační trubice připevněte / přilepte přiloženou koncovkou k podkladu. Volné konce desek zpevněte hliníkovou páskou.

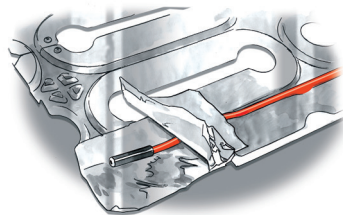


Vložte přívod topného kabelu do druhé instalační trubice a spojku topného kabelu přelepte opět hliníkovou páskou. Nyní můžete začít pokládat topný kabel do drážek desek.

Zatlačte topný kabel do drážky. Nepoužívejte kladivo, šroubováky a ostré předměty, které mohou poškodit topný kabel.

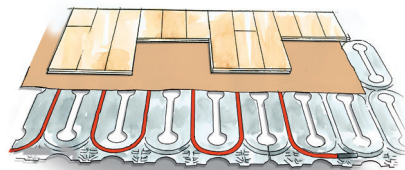


Postupně zatlačujte topný kabel do drážek až ke koncovce topného kabelu. Pro vložení koncovky topného kabelu do drážky je potřeba vyřezat místo. Vytvořenou drážku zbavte ostrých hran, ořepů a podlepte hliníkovou páskou. Vložte koncovku kabelu a opět přelepte hliníkovou páskou. Zajistíte tak přenos tepla na desku.



Pro suchou instalaci:

Přeměřte izolační stav a ohmickou hodnotu topného kabelu v souladu s instrukcemi přiloženými k topnému kabelu. Nyní můžete začít pokládat dle pokynů výrobce plovoucí podlahu.



3.2 Doporučená regulace

Pro regulaci topných kabelů DEVIreg™ musíte vždy použít termostat s podlahovým čidlem, který ochrání Váš topný kabel. Bez regulace s podlahovým čidlem se topný kabel nesmí nikdy připojit!

Povrchová teplota plovoucí podlahy by neměla přesáhnout 27°C. Informujte se u výrobce podlahové krytiny na maximální přípustnou teplotu a vhodnost použití plovoucí podlahy pro podlahové topení. Nezapomeňte zakoupit instalační sadu pro montáž termostatu s podlahovým čidlem. Po pokládce plovoucí podlahy opět přeměřte izolační stav a ohmickou hodnotu topného kabelu.

POZOR!

Naměřené elektrické hodnoty kabelu před a po pokládce запиšte do záručního listu topného kabelu!



Instalační sada pro montáž podlahového

4 Záruka
2letá záruka na následující produkty:

- Příslušenství: DEVICell™.

Kdybyste navzdory všem předpokladům zaznamenali potíže s výrobkem Danfoss, společnost Danfoss nabízí záruku od **data zakoupení** za následujících podmínek: V průběhu trvání záruky společnost Danfoss nabídne nový, srovnatelný výrobek nebo výrobek opraví v případě, že u výrobku budou nalezeny vady způsobené vadnou konstrukcí, vadou materiálu nebo zpracováním. Provede opravu nebo výměnu.

Rozhodnutí, zda bude výrobek opraven nebo vyměněn, závisí výhradně na posouzení společnosti Danfoss. Společnost Danfoss neponese žádnou odpovědnost za jakékoli následné nebo náhodné škody včetně, mimo jiné, škod na majetku nebo mimořádných výdajů týkajících se vytápění. Prodloužení záruční doby po provedených opravách není možné zaručit.

Záruka bude platná pouze v případě, že CERTIFIKÁT ZÁRUKY bude vyplněn správně a podle pokynů, závada bude neprodleně nahlášena montážní firmě nebo prodejci a bude předložen nákupní doklad. Upozorňujeme, že CERTIFIKÁT ZÁRUKY musí být

vyplněn, opatřen razítkem a podepsán autorizovaným montážním pracovníkem provádějícím instalaci (musí být uvedeno datum instalace). Po provedení instalace uložte CERTIFIKÁT ZÁRUKY a doklady o nákupu (faktura, stvrzenka a podobně) a uchovejte je během celé záruční doby.

Záruka společnosti Danfoss se nevztahuje na žádné škody způsobené nesprávným použitím, chybnou instalací nebo pokud byla instalace provedena neoprávněnými pracovníky. Pokud bude muset společnost Danfoss zkoumat nebo opravovat závady vzniklé v důsledku libovolné z výše uvedených příčin, budou veškeré práce fakturovány v plném rozsahu. Záruka společnosti Danfoss se nevztahuje na výrobky, které nebyly zaplacený v plné výši. Společnost Danfoss bude vždy rychle a efektivně reagovat na všechny reklamace a dotazy od svých zákazníků.

Z této záruky jsou výslovně vyloučeny veškeré reklamace, které nesplňují výše uvedené podmínky.

Úplný text záruky získáte naskenováním QR kódu



CERTIFIKÁT ZÁRUKY

Záruka společnosti Danfoss se uděluje:

Adresa _____ Razítko _____

Datum nákupu _____

Výrobek _____ Obj. č. _____

Datum instalace a podpis _____ Datum připojení a podpis _____

Indholdsfortegnelse

1	Tekniske data	17
2	Generelt	17
	2.1 Beregning af forbrug	17
	2.2 Underlag	17
3	Installationsvejledning	18
	3.1 Forberedelse	18
	3.2 Tilbehør	20
4	Garanti	21

DA

1 Tekniske data

Konstruktion	Polystyren med aluminium
U-værdi	3,85 W/(m ² ·K)
Størrelse	50 x 100 cm (0,5 m ²)
Tykkelse	10-12 mm
Alu. tykkelse	0,8 mm
Isolering	12 mm flammehæmmet EPS
Deformation styrke	367 kPa
Max. arbejdstemperatur	80 °C
Kasse størrelse	10 plader, 5 m ² 4 plader, 2 m ²
Tilbehør	følerhus, rillerør
Kabelforbrug	5 meter pr. plade

2 Generelt

Læs instruktionen grundigt igennem inden arbejdet påbegyndes.

Denne installationsvejledning skal suppleres af installationsvejledningen for DEViflex™ varmekablet.

DEViflex™ varmekablet skal altid være i kontakt med aluminiumspladen eller aluminiumstape.

DEVicell™ må max. monteres med en arealeffekt på 100 Watt pr. m² og må kun monteres med DEViflex™ 6T, DEViflex™ 10T varmekabel.

Der må ikke benyttes skarpe og spidse genstande til montage af kablet.

Følg nationale regler og standarder på området.

Husk at købe et DEViflex™ varmekabel, en DEVireg™ termostat og et DEVicell™ montage sæt.

2.1 Beregning af forbrug

Mål rummet op og beregn antal kvadratmeter, en plade er 0,5 m². Hele rummet kan dækkes af DEVicell™ plader. Alternativt kan 13 mm gulvgips lægges i områder, hvor der ikke ønskes varme.

DEViflex™ varmekablet må ikke være længere end 5 m x antallet af plader, der lægges.

2.2 Underlag

DEVicell™ lægges ud som en svømmende gulvkonstruktion og kan lægges på alle typer

undergulve. Underlaget skal være rent, jævnt, fast og stabilt.

3 Installationsvejledning

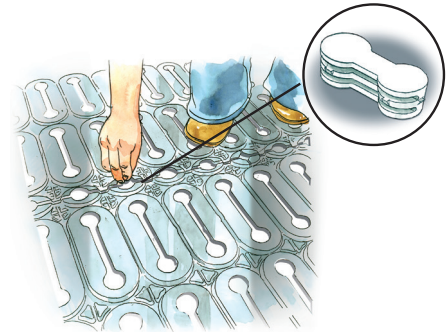
3.1 Forberedelse

Underlaget rengøres grundigt. Hvis det ikke allerede forefindes lægges en fugtspærre ud.

Pladerne tilpasses nemt til alle rum størrelser, med en stiksav med aluminiumsklinge eller lignende. Skarpe kanter afgrates og rundes.

Pladerne låses til hinanden med de vedlagte låse.

DA

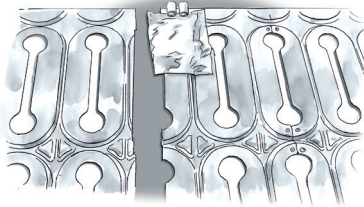


DEVicell™ pladerne lægges ud på gulvet, så pladerne dækker hele gulvet. Pladerne lægges i samme retning, tæt op af hinanden, med sporene ud for hinanden.

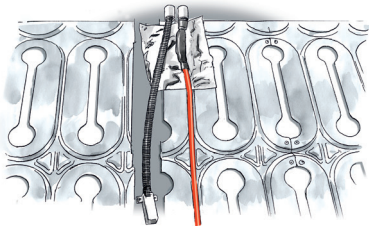
Termostaten kan frit placeres i rummet. Der hvor kablet kommer ud af væggen saves plads i pladen til kabelsamlingen og til gulvsensoren. Skarpe kanter afgrates og rundes, vær særlig opmærksom der hvor kablet ligger på en skåret kant.

Der lægges 1 stykke aluminiumstape mod gulvet og op over kanterne af pladen, der hvor samlingen på varmekablet er.

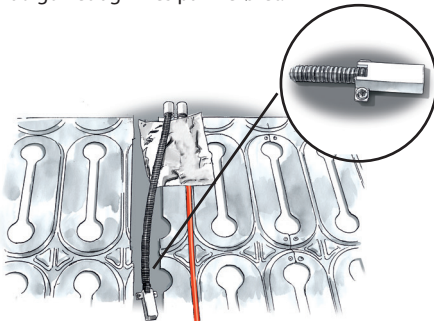




Kabel og rillerør monteres i væggen. Kablet skal sluttes til termostaten af en autoriseret installatør.

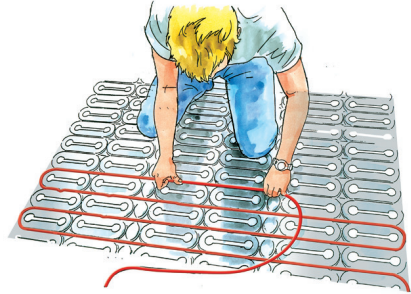


Kabel samlingen dækkes af endnu et lag aluminiumstape. Og følerhuset skrues eller limes mod gulvet og limes på rillerøret.



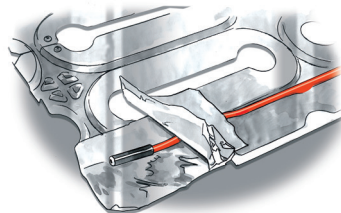
Kablet lægges ud over hele gulvet. Kablet må ikke ligge uden for pladerne.

Kablet skal trykkes på plads i rillerne. Der må ikke slås eller hamres på kablet, da dette kan tage skade.



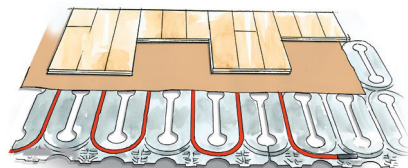
Når hele kablet er lagt saves hul i pladen til endeaflutningen. Pladen saves med en stiksav med aluminiumsklinge e.l. Og kanterne afrenses og rundes.

Derefter lægges endeaflutningen mellem to stykker aluminiumstape med kontakt til aluminiumspladen.



Før tør installation:

Når kablet er lagt og testet (se vejledning for DEVIflex™ varmekablet), lægges trindæmpning og trægulv.



3.2 Tilbehør

Der skal benyttes en DEVireg™ termostat med gulvføler til styring af gulvvarmesystemet. Kablet må ikke tilsluttes uden termostatstyring. Termostaten skal stilles således at trægulvoverfladen ikke overstiger 27°C.

DA

Husk at købe ét montage kit pr. termostat, der skal monteres.



Montagekit

4 Garanti

En produktgaranti på to år gælder for:

- Tilbehør: DEVICell™.

Hvis du imod alle forventninger skulle komme ud for problemer med dit Danfoss-produkt, skal du huske, at Danfoss tilbyder Danfoss-garantien, som er gyldig fra **købsdatoen** under følgende forudsætninger: Inden for garantiperioden tilbyder Danfoss et nyt tilsvarende produkt eller reparation af produktet, hvis produktet vurderes at være defekt som følge af konstruktionsfejl eller fejl i materialer eller forarbejdning. Reparation eller udskiftning.

Beslutningen om, hvorvidt der skal foretages reparation eller udskiftning, træffes udelukkende af Danfoss. Danfoss hæfter under ingen omstændigheder for driftstab eller følgeskader, hvilket, uden at være begrænset hertil, omfatter skader på ejendom eller yderligere forsyningsudgifter. Der bevilges ikke forlængelse af garantiperioden efter udførelse af reparationsarbejde.

Garantien er kun gyldig, hvis GARANTICERTIFIKATET udfyldes korrekt og i overensstemmelse med instruktionerne, og at fejlen uden unødigt forsinkelse anmeldes til installatøren eller forhandleren, og

der fremvises et købsbevis. Vær opmærksom på, at GARANTICERTIFIKATET skal udfyldes, stemples og underskrives af den autoriserede installatør, der udfører installationen (installationsdatoen skal være anført). Når installationen er udført, skal GARANTICERTIFIKATET og købsdokumenterne (faktura, kvittering eller lignende) gemmes og opbevares i hele garantiperioden.

Danfoss-garantien dækker ikke skader, der skyldes forkerte brugsbetingelser, forkert installation eller installationer, der ikke er udført af autoriserede elektrikere. Alt udført arbejde vil blive faktureret til normal pris, hvis Danfoss skal inspicere eller udbedre fejl, der skyldes nogen af ovenstående omstændigheder. Danfoss' garanti omfatter ikke produkter, der ikke er betalt i sin helhed. Danfoss vil til enhver tid svare hurtigt og effektivt på alle klager og henvendelser fra vores kunder.

Garantien omfatter udtrykkeligt ikke krav, der går ud over ovenstående vilkår.

Brug QR-koden for at læse den fulde garantitext



GARANTICERTIFIKAT

Danfoss-garantien gives til:

Adresse _____ Stempel _____

Købsdato _____

Produkt _____ Art.-nr. _____

Installationsdato _____ Tilslutningsdato _____
og underskrift _____ og underskrift _____

Inhaltsverzeichnis

1	Technische daten	23
2	Allgemein	23
	2.1 Errechnung des Materialumfangs . . . . .	.23
	2.2 Unterlag . . . . .	.23
3	Verlegeanleitung	24
	3.1 Vorbereitung . . . . .	.24
	3.2 Zubehör . . . . .	.26
4	Garantie	27

DE

1 Technische daten

Konstruktion	Polystyren mit Aluminium
U-Wert	3,85 W/(m ² ·K)
Abmessungen	50 x 100 cm
Stärke ges.	10-12 mm
Stärke Aluminium	0,8 mm
Isolierung	12 mm schwer entflammbares EP
Deformationsfestigkeit	367 kPa
Max.zulässige Temperatur	80°C
Verpackungseinheit	4 Platten, 2 m ² 10 Platten, 5 m ²
Zubehör	Fühlerhülse, Leerrohr
Kabel verbrauch	5 Meter pro platte

DE

2 Allgemein

Vor Arbeitsbeginn die Verlegeanleitung bitte sorgfältig lesen.

Diese Verlegeanleitung muss durch die Verlegeanleitung für das DEViflex™ Heizkabel ergänzt werden.

Das DEViflex™ Heizkabel muss immer Kontakt zur Aluplatte oder zum Alu-Klebeband haben.

DEVicell™ darf nur zusammen mit DEViflex™ 6T, DEViflex™ 10T Heizkabel und einer flächenspezifischen Leistung von maximal 100 Watt je m² montiert werden.

Für die Montage des Kabels keine scharfen oder spitzen Gegenstände verwenden.

Bitte aktuelle nationale Bestimmungen und Vorschriften beachten.

Den Kauf eines DEViflex™ Heizkabels, eines DEVireg™ Thermostats und eines DEVicell™ Montage-Sets nicht vergessen.

BITTE BEACHTEN! Das Kabel nicht außerhalb der Platten verlegen, es sei denn, dass es durch einen Alu-Klebeband geschützt ist.

Das Kabel von einem autorisierten Elektromonteur anschließen lassen.
Das Kabel nicht über Kreuz legen.

2.1 Errechnung des Materialumfangs

Den Raum ausmessen und die Quadratmeterzahl bestimmen, eine Platte ist 0,5 m². Der ganze Boden kann mit DEVicell™ Platten verlegt werden. Alternativ können in dem Bereich, der nicht

beheizt sein soll, 13 mm Gipskartonplatten verlegt werden.

Das DEViflex™ Heizkabel darf nicht länger sein als 5m x Zahl der zu verlegenden Platten.

2.2 Unterlag

DEVicell™ wird als schwimmende Bodenkonstruktion verlegt und eignet sich für

alle Typen von Unterboden. Die Unterlage muss sauber, eben, fest und stabil sein.

3 Verlegeanleitung

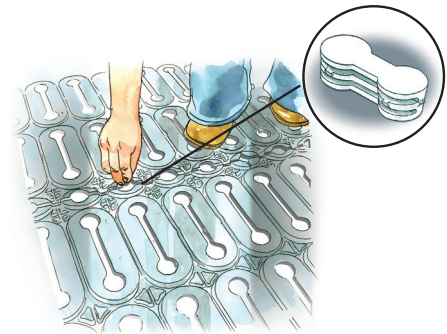
3.1 Vorbereitung

Den Unterboden sorgfältig reinigen. Falls nicht schon vorhanden, eine Dampfsperre auslegen.



Die Platten lassen sich mit Hilfe einer Stichsäge mit Alublatt oder ähnlichem leicht zuschneiden und so an die Größe des jeweiligen Raums anpassen. Scharfe Kanten abgraten und abrunden.

Die Platten durch die beigegefügteten Riegel miteinander verbinden.

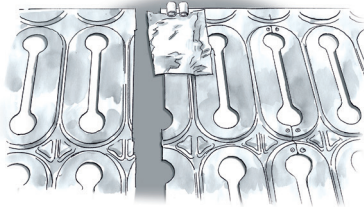


Die DEVICell™ Platten so auf den Boden legen, dass sie den gesamten Boden decken. Die Platten jeweils in die gleiche Richtung und eng aneinander legen. Die Führungsrillen müssen aufeinander treffen.

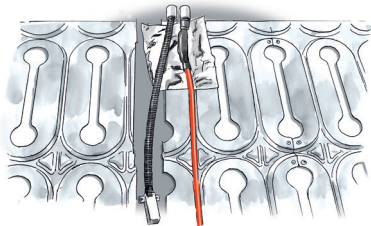
Der Thermostat kann je nach Wunsch im Raum angebracht werden. Beim Kabelaustritt aus der Wand wird ein Teil aus der Platte ausgesägt, um Platz für die Heizkabelmuffe und den Bodenfühler zu schaffen. Scharfe Kanten werden abgegratet und abgerundet. Bitte besonders auf Stellen achten, wo das Kabel auf einer Schnittkante liegt.



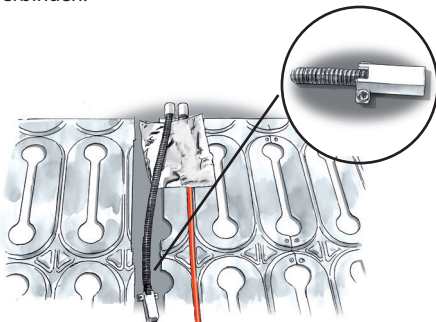
Ein Stück Alu-Kleband dort auf den Boden und über die Plattenkanten kleben, wo sich die Muffe des Heizkabels befindet.



Kabel und Leerrohr in der Wand montieren. Das Kabel durch einen autorisierten Elektromonteure an das Thermostat anschließen lassen.

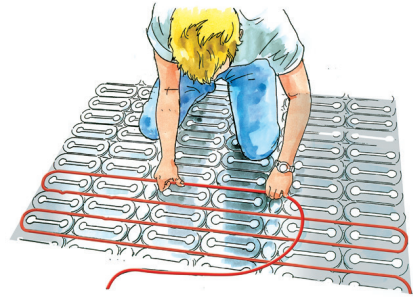


Die Muffe mit einem weiteren Stück Alu-Klebeband abdecken. Das Fühlergehäuse auf den Boden befestigen und mit dem Leerrohr verbinden.



Das Kabel verlegen. Das Kabel darf nicht außerhalb der Platten verlegt werden. Das Kabel in die Rillen hineindrücken. Um Schäden am Kabel

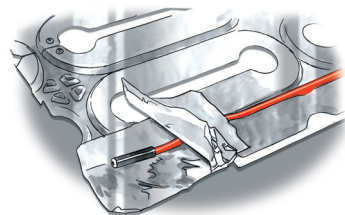
zu vermeiden, nicht auf das Kabel schlagen oder hämmern.



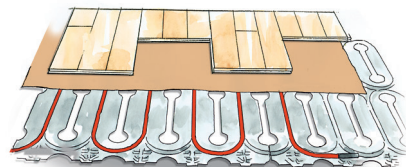
DE

Nach dem vollständigen Verlegen des Kabels für die Endkappe ein Loch in die Platte sägen. Die Platte mit einer Stichsäge mit Alublatt oder ähnlichem aussägen. Die Kanten abgraten und abrunden.

Die Endkappe zwischen zwei Stück Alu-Klebeband, die Verbindung zur Aluplatte haben müssen, legen.



Nachdem das Kabel verlegt und getestet worden ist (siehe Anleitung für DEVIflex™ Heizkabel) Trittschalldämmung und Holzbohlen verlegen.



3.2 Zubehör

Für die Regelung des Bodenheizsystems einen DEVireg™ Thermostat mit Bodenfühler benutzen. Das Kabel darf nicht ohne Thermostatsteuerung angeschlossen werden.

Den Thermostat so einstellen, dass die Holzbodenoberfläche 27°C nicht übersteigt.

Für jeden Thermostat ein Montage-Set kaufen.



Montage-Set

DE

4 Garantie

Eine 2-jährige Produktgarantie gilt für:

- Zubehör DEVICell™.

Sollten Sie entgegen allen Erwartungen bei Ihrem Danfoss-Produkt auf Probleme stoßen, gewährt Ihnen Danfoss ab dem **Kaufdatum** eine Garantie zu folgenden Bedingungen: Während des Garantiezeitraums liefert Danfoss ein neues vergleichbares Produkt oder repariert das vorhandene Produkt, sofern festgestellt wird, dass dieses aufgrund der Ausführung, der Materialien oder der Herstellung fehlerhaft ist. Reparatur oder Austausch.

Die Entscheidung, ob eine Reparatur oder ein Austausch vorgenommen wird, liegt allein bei Danfoss. Danfoss haftet nicht für Folge- oder Nebenschäden einschließlich Schäden am Eigentum des Kunden oder zusätzlichen Betriebskosten. Eine Verlängerung des Garantiezeitraums nach durchgeführten Reparaturen wird nicht gewährt.

Die Garantie gilt nur dann, wenn das GARANTIEZERTIFIKAT vollständig und korrekt ausgefüllt wurde, der Defekt dem entsprechenden Installateur oder Verkäufer unverzüglich gemeldet wurde und ein Kaufnachweis vorliegt. Bitte beachten Sie, dass das GARANTIEZERTIFIKAT von dem autorisierten Installateur,

der auch die Installation durchführt, ausgefüllt, abgestempelt und unterzeichnet werden muss (das Datum der Installation ist anzugeben). Bewahren Sie das GARANTIEZERTIFIKAT und die Kaufunterlagen (Rechnung, Quittung o. ä.) nach der Installation über den gesamten Garantiezeitraum hinweg auf.

Die Danfoss-Garantie deckt keine Schäden ab, die aufgrund unzulässiger Betriebsbedingungen, falscher Installation oder einer Installation durch einen nicht autorisierten Elektriker verursacht werden. Alle Arbeiten werden vollständig in Rechnung gestellt, falls festgestellt wird, dass für Danfoss eine Prüfung oder Reparatur von Defekten nötig wird, die durch einen der oben genannten Umstände verursacht wurden. Die Danfoss-Garantie gilt nicht für Produkte, die nicht vollständig bezahlt wurden. Danfoss wird jederzeit für eine schnelle und effiziente Beantwortung aller kundenseitigen Beanstandungen und Anfragen sorgen.

Alle Beanstandungen, deren Ursache eine der oben genannten Bedingungen darstellt, sind ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen.

Für den vollständigen Garantietext verwenden Sie bitte den QR-Code



DE

GARANTIEZERTIFIKAT

Die Danfoss-Garantie ist ausgestellt auf:

Adresse _____ Stempel _____

Kaufdatum _____

Produkt _____ Art.-Nr. _____

Installationsdatum und Unterschrift _____ Anschlussdatum und Unterschrift _____

Sisukord

1	Tehnilised andmed:	29
2	Üldist.	29
	2.1 Vajalik plaatide arv	29
	2.2 Aluspõrand	29
3	Paigaldusjuhend	30
	3.1 Ettevalmistustööd	30
	3.2 Lisad	32
4	Garantii	33

EE

1 Tehnilised andmed:

Materjal	Alumiiniumiga kaetud polüstüreen
U väärtus.	3,85 W/(m ² ·K)
Möötmed	500 x 1000 mm
Läbimõõt	10-12 mm
Alumiinium	0,8 mm
Isolatsioon	12 mm tuld takistav EPS
Deformatsioonitugevus	367 kPa
Maks.töötetemperatuur	80°C
Karbi suurus	10 plaati, 5 m ² 4 plaati, 2 m ²
Lisad	anduritoru, alumiiniumteip

EE

2 Üldist

DEVCell™ - alumiiniumkihiga kaetud polüstüreenplaadid küttegaabli ilma seguta paigaldamiseks puit- või laminaatparketi alla.

Enne DEVCell™ paigaldamist lugege tähelepanelikult läbi käesolev paigaldusjuhend ning DEVIflex™ küttegaabliga kaasas olev paigaldusjuhend. DEVIflex™ küttegaabel peab kogu pikkuses olema kontaktis alumiiniumplaadi või alumiiniumteibiga.

Maksimaalne DEVCell™-le paigaldatav võimsus on 100 W/m².

DEVCell™'d saab kasutada ainult DEVIflex™ 6T, DEVIflex™ 10T küttegaabliga.

Küttegaabli paigaldamisel ei tohi kasutada teravaid esemeid.

Lisaks tuleb osta DEVIflex™ küttegaabel, DEVIreg™ termostaat ja DEVCell™ paigalduskomplekt.

Tähelepanu: Küttegaabli erivõimsus ei tohi olla suurem, kui 10 W/m. Küttegaabel peab kogu pikkuses olema kokkupuutes DEVCell™'ga või olema ümbritsetud alumiiniumteibiga.

Küttegaabli peab termostaadiga ühendama vastavat pädevust omav elektrik. Küttegaabli looked ei tohi omavahel ristuda.

2.1 Vajalik plaatide arv

Arvuta ruumi pindala m². Korruta see kahega – saame vajaminevate DEVCell™ plaatide arvu. Ruumi osades, kus kütet pole vaja, võib DEVCell™ asemel valada 13 mm segukihi.

Kasutatava DEVIflex™ küttegaabli pikkus peab olema veidi väiksem, kui 5 meetrit x plaatide arv.

2.2 Aluspõrand

DEVCell™ paigaldatakse ujuvana mistahes tüüpi aluspõrandale. Aluspõrand peab olema puhas, sile, loodis ja piisava tugevusega.

3 Paigaldusjuhend

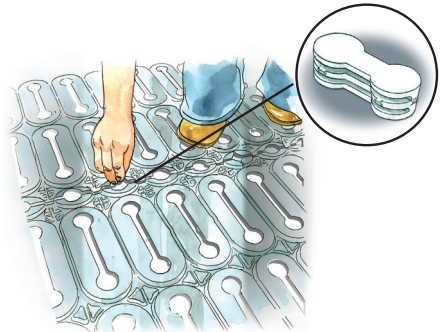
3.1 Ettevalmistustööd

Puhasta põhjalikult aluspõrand. Paigalda niiskustõke, kui seda aluspõranda all pole.



Plaate saab vajadusel lihtsalt löigata, kasutades selleks näiteks alumiiniumi löikamiseks mõeldud teraga tikksaagi. Lõikamisel tekkinud teravad servad tuleb ümardada viiliga.

Lukusta plaadid omavahel, kasutades kaasasolevaid lukusteid.

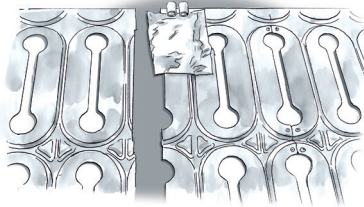


DEVICell™ plaadid tuleb paigaldada nii, et nad kataksid kogu põranda. Plaadid tuleb paigaldada samasuunalistena üksteise vastu nii, et plaadi servades olevad avad oleksid kohakuti.



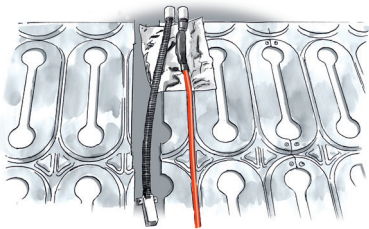
Kohas, kus küttegaabli toiteots viiakse termostaadini ning termostaadi anduritoru tuleb plaadile, löigatakse tikksaega plaati kanal. Teravad servad tuleb viiliga ümardada. Erilist tähelepanu tuleb pöörata kohale, kus küttegaabel väljub plaadilt.

Sisselõike kohta plaadil, kuhu tuleb küttegaabli külmepea, kinnitatakse alumiiniumteip nii, et teibi servad jäävad plaadile ja külmepea all teip kinnituks aluspõrandale.

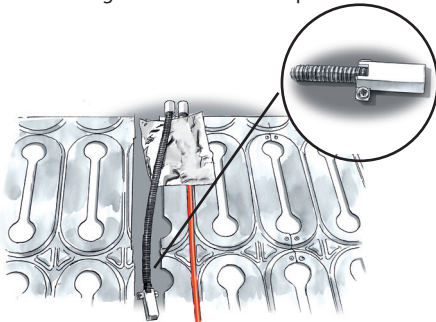


Paigalda küttekabli külmepea alumiiniumteibile ja vii toitejuhe termostaadini.

Termostaadi juurest tuuakse anduritoru plaati lõigatud kanalisse. Küttekabli võib termostaadiga ühendada vaid vastavat pädevust omav elektrik.

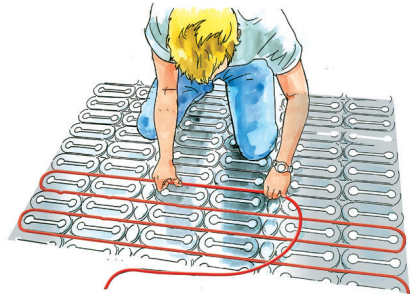


Kata küttekabli külmepea teise alumiiniumteibi kihiga. Liimi anduritoru aluspõrandale ja liimi või kinnita kruviga anduritoru ots aluspõrandale.



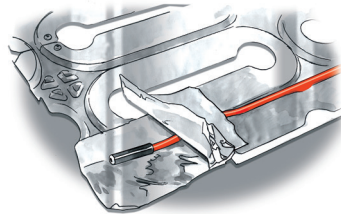
Seejärel laotatakse kaabel ühtlaselt üle kogu põranda ja pressitakse plaatidele süvistatud soontesse.

Seda tuleb teha ainult kätega, ei tohi kasutada haamrit või muid löögiriistu, mis võiksid kaablit vigastada. Küttekabel peab kogu pikkuses olema paigaldatud DEVICell™ plaatidele.

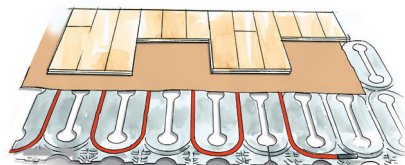


Kui kogu küttekabel on plaatidele kinnitatud, lõigatakse tikksaega plaati ava küttekabli lõpuotsa jaoks. Ava teravad servad tuleb viiliga ümardada.

Sisselõike kohta plaadil, kuhu tuleb küttekabli lõpuots, kinnitatakse alumiiniumteip nii, et teibi servad jäävad plaadile ja lõpuotsa peale liimitakse teine alumiiniumteibi kiht.



Pärast küttekabli paigaldamist tuleb kontrollida selle korrasolekut (vt. DEVIflex™ küttekablite paigaldusjuhendit), seejärel paigaldatakse parketi alusvaip ning puitparkett või laminaatkate.



EE

3.2 Lisad

Põrandaküttesüsteemi juhtimiseks tuleb kasutada nii põranda- kui õhuanduriga DEVIreg™ termostaati, millega saab piirata temperatuuri põrandas (DEVIreg™ 132, 532, 540, 550).

Põrandatemperatuuri piiraja tuleb seada nii, et temperatuur põranda pinnal ei ületaks 27°C.

Lisaks termostaadile tuleb osta ka paigalduskomplekt, mis koosneb 7 mm läbimõõduga anduritorust ja anduritoru lõpuotsast.



Paigalduskomplekt

4 Garanti

2-aastane tootegarantii kehtib järgmistele toodetele:

- Lisavarustus: DEVICell™.

Kui teil peaks mingil põhjusel tekkima oma Danfossi tootega probleem, pakub Danfoss teile Danfossi garantiid, mis hakkab kehtima **ostukuupäevast** ja kehtib järgmistel tingimustel. Garantiiperioodi ajal asendab Danfoss vigase toote samaväärsel tootega või parandab toote juhul, kui tootevea põhjuseks on konstruktsiooni-, materjali- või tootmisdefekt. Remont või asendus.

Remondi- või asendusotsuse teeb Danfoss oma äranägemisel. Danfoss ei vastuta mis tahes tagajärgede ega juhuslike kahjude eest, sealhulgas, kuid mitte ainult, varakahju või täiendavate kommunaalkulude eest. Garantiiperioodi pärast parandustöid ei pikendata.

Garantii kehtib üksnes juhul, kui GARANTII SERTIFIKAAT on vastavalt juhistele õigesti täidetud ning veast teatatakse paigaldajale või müüjale ilma asjatu viivituse ja esitatakse ostutõend. Võtke arvesse, et

GARANTII SERTIFIKAADI peab täitma, tembeldama ja allkirjastama volitatud paigaldaja, kes paigaldise teostab (märkida tuleb paigalduskuupäev). Pärast paigalduse lõpetamist hoidke GARANTII SERTIFIKAAT ja ostudokumendid (arve, kviitung vms) alles kogu garantiiperioodi vältel.

Danfossi garantiid ei kata kahjusid, mis on tekkinud ebaõigete kasutustingimuste või vale paigalduse tõttu või kui paigalduse on teostanud vastava volitusega elektrik. Kogu töö kohta esitatakse arve, kui Danfoss peab kontrollima või parandama vigu, mis on tekkinud mis tahes ülalnimetatud põhjusel. Danfossi garantiid ei laiene toodetele, mille eest pole täielikult makstud. Danfoss vastab alati kiiresti ja asjakohaselt kõigile klientide kaebustele ja päringutele.

Garantiid ei kohaldu kaebustele, mis ei vasta ülaltoodud tingimustele.

Täieliku garantiiteksti lugemiseks kasutage QR-koodi



EE

GARANTII SERTIFIKAAT

Danfossi garantiid saaja:

_____ Pitsat

Paigalduskuupäev ja allkiri _____ Ühenduskuupäev ja allkiri _____

Sisällysluettelo

1	Tekniset tiedot	35
2	Yleistä	35
	2.1 Tarvikemäärän arviointi	35
	2.2 Pohja	35
3	Asennusohje	36
	3.1 Asennus	36
	3.2 Tarvikkeet	38
4	Takuu	39

1 Tekniset tiedot

Rakenne:	Alumiinilla päällystetty polystyreeni
U-arvo:	3 W/(m ² *K)
Koko:	50 x 100 cm (0,5 m ²)
Paksuus:	10-12 mm
Alumiinin paksuus:	0,8 mm
Eriste:	12 mm palosuojattu EPS
Vetolujuus:	367 kPa
Max lämpötila:	80 °C
Pakkauskoko:	10 levyä, 5 m ² 4 levyä, 2 m ²
Lisätarvikkeet:	Lattia-anturin asennussarja, sis. anturin suo- japutki ja suojakotelo

2 Yleistä

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen asennuksen aloittamista.

2. Tämän asennusohjeen lisäksi tutustu DEVIflex™ DTIP/DTIE lämpökaapelin asennusohjeeseen.

3. DEVIflex™ lämpökaapelin tulee aina olla kosketuksessa DEVICell™ alumiinilevyyn tai alumiiniteippiin.

4. DEVICell™ levyn asennuksessa maksimi lämmitysteho on 100 W/m².

5. DEVICell™ levyä voidaan käyttää ainoastaan DEVIflex™ 6T, DEVIflex™ 10T lämpökaapeleiden kanssa.

6. Lämpökaapelin asennuksessa ei saa käyttää teräviä esineitä.

7. Muista hankkia yksi lattia-anturin asennussarja jokaista asennettavaa termostaattia kohden.

HUOM! Kaapelin asennustyön saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja. Varmista, etteivät lämpökaapelit kosketa toisiinsa, eivätkä mene ristiin.

2.1 Tarvikemäärän arviointi

1. Mittaa huoneen koko ja laske tarvittavien levyjen määrä.

2. Yhden DEVICell™ levyn koko on 50 x 100 cm (0,5 m²).

3. Koko huone voidaan peittää DEVICell™ levyillä. Voit käyttää myös 13 mm kipsikartonkilevyä alueilla, joihin ei lämmityskaapelia asenneta.

4. Yhteen DEVICell™ levyyn voidaan asentaa viisi (5) metriä DEVIflex™ lämpökaapelia.

2.2 Pohja

DEVICell™ asennus-/eristelevy asennetaan kuten uiva lattiarakenne. Pohjan tulee olla puhdas,

tasainen, tukeva ja vakaa.

3 Asennusohje

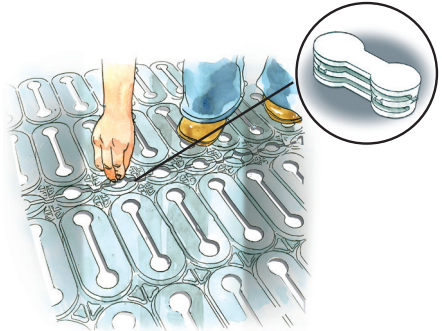
3.1 Asennus

Puhdista pohja huolella ja asenna tarvittaessa kosteussulku.



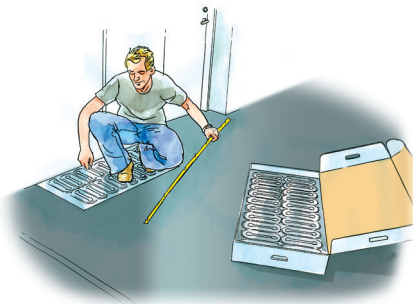
Levyt on helppo sovittaa eri huonekokoihin käyttämällä esim. pistosahaa, jossa on alumiinia varten tarkoitettu terä. Tasoita ja pyöristä terävät reunat.

Kiinnitä levyt toisiinsa mukana tulevilla lukoilla.



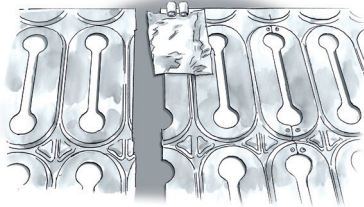
Levitä DEVICell™ asennus-/eristelevyt lattialle niin, että ne peittävät koko lattian.

Laita levyt samansuuntaisesti niin, että urat kohdistuvat toisiinsa.

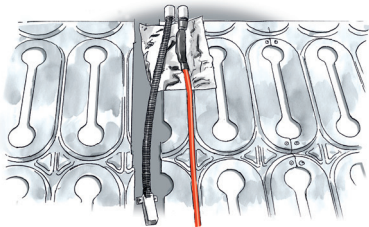


Sahaa levystä pala pois kaapeliliitoksen ja lattia-anturin kohdalta (mistä kaapeli tulee ulos seinästä). Tasoita ja pyöristä terävät reunat. Kiinnitä erityisesti huomiota kohtiin, joissa kaapeli on sahatun reunan päällä.

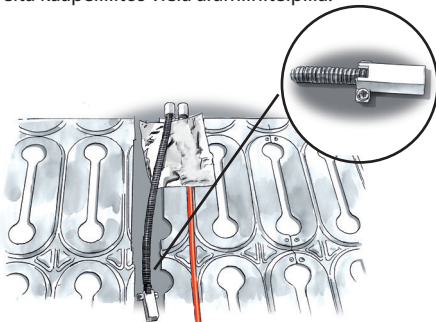
Laita pala alumiiniteippiä kaapeliliitoksen kohdalle (lattiaa vasten ja levyn reunojen yli).



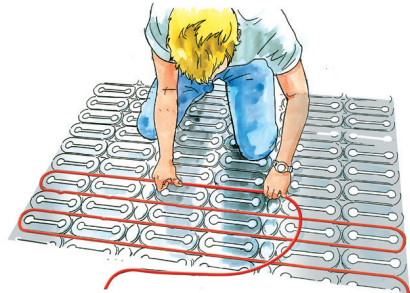
Asenna lattia-anturin suojaputki.
Ruuvaa tai liimaa anturikotelo lattiaa vasten ja liimaa se anturin suojaputken päähän.



Peitä kaapeliliitos vielä alumiiniteipillä.

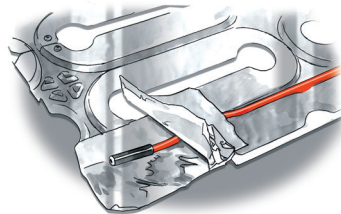


Levitä lämpökaapeli lattialle ja paina kaapeli uraan. Kaapelia ei saa lyödä tai vasaroida, sillä se saattaa vaurioitua. Kaapelia ei saa laittaa levyjen ulkopuolelle.



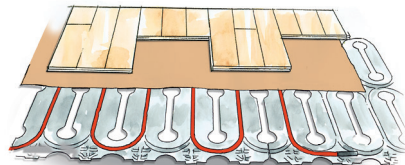
Kun kaapeli on paikallaan, leikkaa tai sahaa levyyn tila kaapelin loppupäätteelle. Tasoita ja pyöristä terävät reunat. Laita tämän jälkeen kaapelin loppupää kahden alumiiniteipin väliin, jotka koskettavat alumiinilevyyn.

FI



Kun kaapeli on paikallaan ja mittaukset suoritettu (kts. DEViflex™ ohje), asenna lattiapinnoite. Tarvittaessa käytä askelääneneristystä (pinnoitevalmistajan ohjeiden mukaisesti).

Jos pinnoitteena käytetään muovimattoa asenna DEVicell™ levyjen päälle kipsikartonkilevy ja vasta tämän päälle muovimatto.



3.2 Tarvikkeet

1. Lattialämmitysjärjestelmän ohjaamiseen tarvitaan lattia- tai lattia- ja huoneanturilla varustettu DEVIreg™ termostaatti.
2. Kaapelia ei saa kytkeä ilman lattia-anturia.
3. Valitse termostaatti jolla voidaan rajoittaa lattian maksimilämpötila lattiapinnoitteen vaatimusten mukaisesti.
4. Muista hankkia yksi lattia-anturin asennussarja jokaista asennettavaa termostaattia kohden.



Asennussarja

4 Takuu

Kahden vuoden tuotetakuu kattaa:

- Tarvikkeet: DEVICell™.

Mikäli Danfoss-tuotteessa esiintyy vastoin odotuksia ongelmia, Danfoss-tuotteille myönnetään Danfoss-takuu **ostopäivästä lukien** seuraavin ehdoin: Danfoss toimittaa takuuajana uuden, vastaavan tuotteen tai korjaa viallisen tuotteen, jos vian todetaan johtuvan suunnittelu-, materiaali- tai valmistusviasta. Korjaus tai vaihto.

Danfossin harkintaan jää, korjaako se tuotteen vai vaihtaako sen uuteen. Danfoss ei vastaa mistään tuottamuksellisista tai satunnaisista vahingoista, joihin kuuluvat muun muassa omaisuusvahingot tai ylimääräiset käyttökustannukset. Takuuaikaa ei jatketa tehtyjen korjausten jälkeen.

Takuu on voimassa ainoastaan silloin, kun TAKUUTO-DISTUS on täytetty asianmukaisesti ohjeita noudattaen ja kun vika on saatettu asentajan tai myyjän tietoon viipymättä ja ostotosite on esitetty. Asennuk-

sen suorittavan valtuutetun asentajan on täytettävä, leimattava ja allekirjoitettava tuotteen TAKUUTODISTUS (johon on merkitty asennuspäivä). Kun asennus on tehty, TAKUUTODISTUS ja ostotositteet (lasku, kuitti tai vastaava) tulee säilyttää koko takuuajan.

Danfoss-takuu ei kata vikoja, jotka ovat aiheutuneet vääristä käyttöolosuhteista tai virheellisestä tai muun kuin valtuutetun sähköasentajan suorittamasta asennuksesta. Kaikesta työstä laskutetaan täysimääräisesti, jos Danfoss joutuu tarkastamaan tai korjaamaan vikoja, jotka johtuvat yllä mainituista syistä. Danfossin takuu ei kata tuotteita, joita ei ole maksettu kokonaan. Danfoss vastaa aina nopeasti ja tehokkaasti kaikkiin asiakasreklamaatioihin ja -tiedusteluihin.

Takuu ei ole voimassa yllä mainittujen ehtojen ulkopuolella.

Takuun täydellisen tekstin saat QR-koodilla



TAKUUTODISTUS

Danfoss-takuu kirjoitetaan asiakkaalle:

Osoite _____ Leima _____

Ostopäivämäärä _____

Tuote _____ Tuotenumero _____

Asennuspäivämäärä _____ Kytöntäpäivämäärä _____
ja allekirjoitus _____ ja allekirjoitus _____

Table des matières

1	Caracteristiques techniques	41
2	Généralités	41
2.1	Calcul du nombre de plaques nécessaires.	41
2.2	Faux-plancher	41
3	Installation	42
3.1	Préparation	42
3.2	Accessoires	44
4	Garantie	45

FR

1 Caractéristiques techniques

Composant	Polystyrène avec aluminium
Résistance	3 W/(m ² *K)
Taille	50 x 100 cm
Epaisseur	10-12 mm
Epaisseur de l'aluminium	0,8 mm
Isolation	12 mm résistance au feu EPS
Force de compression	367 kPa
Température maximale d'utilisation	80 °C
Conditionnement	10 plaques , 5 m ² 4 plaques, 2 m ²
Accessoires	Boîtier de détection, tuyau flexible
Câble nécessaire	5 m /plaque

FR

2 Généralités

Lire très attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation.

Ces instructions doivent compléter celles concernant le câble chauffant DEViflex™.

La câble chauffant DEViflex™ doit toujours être en contact avec la plaque d'aluminium ou le ruban d'aluminium.

DEVicell™ ne doit pas dépasser une puissance de 100 W/m². DEVicell™ ne doit être monté qu'avec DEViflex™ 6T, DEViflex™ 10T ou avec le câble chauffant.

Ne pas utiliser d'objets tranchants ou pointus lors de la pose du câble.

Munissez-vous d'un câble chauffant DEViflex™, d'un thermostat DEVIreg™ et d'un kit de montage DEVicell™

ATTENTION ! Ne pas poser le câble en dehors des plaques, sauf s'il est couvert par le ruban d'aluminium.

La câble doit être connecté par un électricien agréé.

Le câble ne doit pas être entrelacé ou croisé.

2.1 Calcul du nombre de plaques nécessaires

Mesurer la pièce et calculer le nombre de mètres carrés. Toute la pièce peut être recouverte de plaques DEVicell™. Une plaque mesure 0,5 m². Il est possible de poser du plâtre à plancher de 13 mm sur les surfaces où l'on ne désire pas de chauffage.

La câble chauffant DEViflex™ ne doit pas être plus long que 5m x nombre de plaques posées.

2.2 Faux-plancher

DEVicell™ est posé comme une structure de sol flottante et peut être posé sur tous les types de

faux-planchers. Le faux-plancher doit être propre, uniforme, ferme et stable.

3 Installation

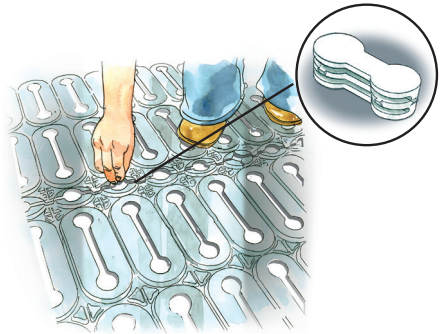
3.1 Préparation

Nettoyer à fond le faux-plancher. Poser un écran étanche à l'humidité, si celui-ci n'existe pas.



Les plaques s'adaptent facilement à toutes les grandeurs de pièces et se coupent à l'aide d'une scie sauteuse à lame d'aluminium. Ebarber les arêtes vives et les arrondir.

Verrouiller les plaques les unes aux autres avec les attaches incluses.



Poser les plaques DEVICell™ de manière à ce qu'elles recouvrent toute la surface du sol. Poser les plaques dans le même sens, les unes près des autres, afin que les rainures soient les unes en face des autres.

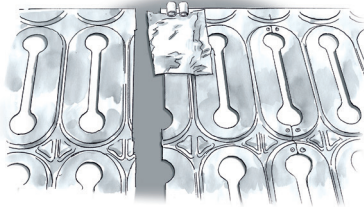
Le thermostat doit être placé sur les parois à l'abri de toutes influences extérieures (source d'eau ou de chaleur et claquement de porte).

A l'endroit où le câble sort de la paroi, scier la plaque pour aménager un espace pour la jonction de câble et le capteur au sol.

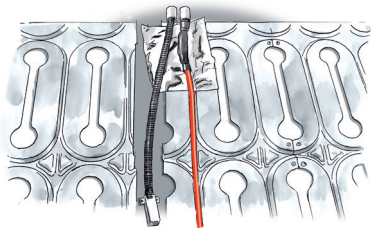
Ebarber les arêtes vives et les arrondir, être particulièrement attentif aux endroits où le câble repose sur un bord tranchant.

Appliquer un morceau de ruban d'aluminium sur le sol et contre les bords de la plaque, à l'endroit de la jonction sur le câble chauffant.

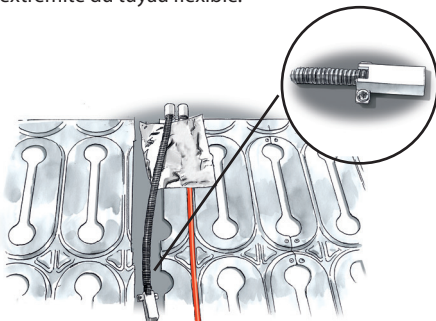




Monter le câble et le tuyau flexible dans la paroi. La câble doit être connecté au thermostat par un électricien agréé.

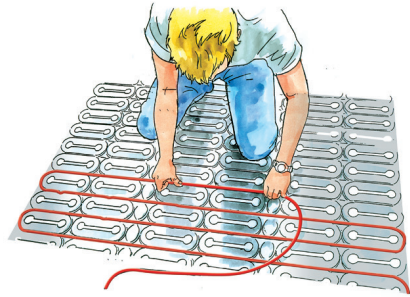


Recouvrir la jonction de câble d'une nouvelle couche de ruban d'aluminium et visser ou coller le boîtier du capteur sur le sol, et le coller à l'extrémité du tuyau flexible.



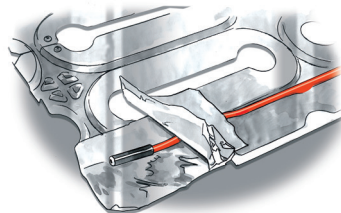
Poser ensuite le câble sur tout le sol. Le câble ne doit pas être posé en dehors des plaques. Presser pour mettre en place le câble dans les rainures.

Ne pas forcer ou taper avec un marteau sur le câble, car celui-ci pourrait être endommagé.

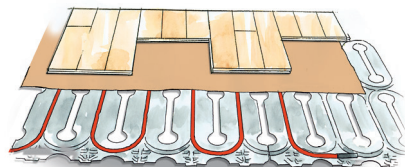


Lorsque tout le câble est posé, percer un trou dans la plaque pour aménager un espace pour l'extrémité du câble. Scier la plaque avec, par exemple, une scie sauteuse à lame d'aluminium. Nettoyer et arrondir les bords.

Placer ensuite l'extrémité du câble entre deux morceaux de bande d'aluminium avec contact à la plaque d'aluminium.



Lorsque le câble est posé et testé (voir instructions pour le câble chauffant DEVIflex™), poser la feuille pour amortir les pas et poser le plancher en bois.



3.2 Accessoires

Il est nécessaire d'utiliser un thermostat DEVIreg™ avec sonde de dalle pour contrôler le système de chauffage au sol. Le câble ne doit pas être connecté sans thermostat. Le thermostat doit être réglé de telle manière à ce que la température à la surface du plancher en bois ne dépasse pas 27°C.

Ne pas oublier de vous munir d'un kit de montage par thermostat à installer.



Kit de montage

4 Garantie

2 ans de garantie produit valable pour :

- Accessoires : DEVICell™.

Contre toute attente, en cas de problème avec votre produit Danfoss, vous découvrirez que Danfoss propose une garantie Danfoss à compter de la **date d'achat** aux conditions suivantes : Pendant la durée de la garantie, Danfoss fournira un produit comparable neuf ou réparera le produit s'il est défectueux en raison d'une mauvaise conception, d'un défaut de matériaux ou de fabrication. La réparation ou le remplacement.

La décision relative à la réparation ou au remplacement est à la seule discrétion de Danfoss. La société Danfoss ne sera pas tenue responsable des dommages consécutifs ou accessoires, incluant, mais sans s'y limiter, les dommages matériels ou les frais généraux supplémentaires. Il n'est pas possible d'accorder d'extension de garantie après le début des réparations.

La garantie est valable uniquement si le CERTIFICAT DE GARANTIE est complété correctement, conforme aux instructions, et si le défaut est immédiatement signalé à l'installateur ou au vendeur et que la preuve

d'achat est fournie. Veuillez noter que le CERTIFICAT DE GARANTIE doit être rempli, tamponné et signé par l'installateur agréé effectuant l'installation (la date d'installation doit être indiquée). Une fois l'installation effectuée, conserver le CERTIFICAT DE GARANTIE et les documents d'achat (facture, reçu ou similaire) pendant toute la période de garantie.

La garantie Danfoss ne couvre pas les dommages provoqués par des conditions d'utilisation incorrectes, une mauvaise installation ou une installation effectuée par des électriciens non agréés. Tout travail sera facturé à plein tarif si Danfoss doit examiner ou réparer des défauts dus à l'une des situations susmentionnées. La garantie Danfoss ne couvre pas les produits qui n'ont pas été intégralement payés. À tout moment, Danfoss fournira une réponse rapide et efficace à ses clients pour toute réclamation ou demande.

La garantie exclut explicitement toutes les réclamations sortant du cadre défini ci-dessus.

Pour obtenir le texte complet de la garantie, veuillez utiliser le code QR



FR

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie Danfoss est accordée à :

Adresse _____ Tampon

Date d'achat _____

Produit _____ Référence _____

Date d'installation _____ Date du raccordement _____
 et signature _____ et signature _____

Tartalomjegyzék

1	Technikai adatok	47
2	Általános leírás	47
2.1	A szükséges lapok mennyiségének kiszámítása	47
2.2	Általaj.	47
3	Szerelési útmutató	48
3.1	A szerelés előkészítése	48
3.2	Tartozékok.	50
4	Garancia	51

1 Technikai adatok

Szerkezeti felépítés	Polisztirol alumíniummal
U érték	3,85 W/(m ² ·K)
Mérete	50 x 100 cm
Teljes vastagság	10-12 mm
Alumínium vastagság	0,8 mm
Szigetelés vastagsága	12 mm tűzálló EPS
Deformációs erősség	367 kPa
Max.üzemi hőmérséklet	80°C
Egységcsomag tartalma	10 lap, 5 m ² 4 lap, 2 m ²
Tartozékok	Érzékelő tartó, flexibilis csővel

2 Általános leírás

HU

A szerelés megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a teljes leírást.

A megfelelő beépítéshez tartozik továbbá a DEViflex fűtőkábelek szerelési utasításainak ismerete is.

A DEViflex fűtőkábelnek minden esetben az alumínium lappal vagy szalaggal kell érintkeznie.

DEVICell™ elemek használatával a fűtőkábelek beépített maximális teljesítménye 100 Watt/m² lehet.

DEVICell™ elemek csak DEViflex™ 6T, DEViflex™ 10T fűtőkábelekkel üzemeltethetők.

Ne használjon éles szerszámokat a kábel fektetése közben, nehogy megsértse azokat.

Vegye figyelembe a helyi szabványokat, előírásokat.

A rendszer teljes működőképességét csak DEViflex™ fűtőkábelrel, a DEVireg™ termosztáttal és DEVICell™ szerelő csomaggal lehet biztosítani.

Figyelem: Ne fektessen fűtőkábelt az alumínium lapokon kívül, hacsak nem takarja azt alumínium szalaggal.

A fűtőkábeleket kizárólag szakképzett villanyszerelő kötheti a hálózatra. A kábelek nem keresztezhetik egymást.

2.1 A szükséges lapok mennyiségének kiszámítása

Mérjük le a helyiséget és számoljuk ki annak területét. A szükséges DEVICell™ da-rabszám kiszámolásánál vegyük figyelembe, hogy egy lap 0,5 m²-es. A helyiség teljes területét is lefedhetjük DEVICell™ elemekkel, de ahova nem kerül, ott alkalmazzunk 13 mm-es padlókiegénylítést.

A fűtött terület méretének összhangban kell lennie a kiválasztott DEViflex fűtőkábel hosszával, vagyis a kábel hossza méterben kevesebb legyen, mint a DEVICell™ elemek száma szorozva 5-tel.

2.2 Altalaj

DEVICell™ elemek úgynevezett úszó talajnak számítanak és minden típusú altalajra fektethetők.

Az altalajnak tisztának, egyenletesnek, szilárdnak és stabilnak kell lennie.

3 Szerelési útmutató

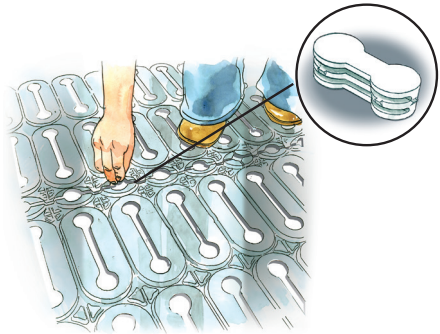
3.1 A szerelés előkészítése

Tisztítsuk meg a területet. Amennyiben még nincs vízzáró réteg, akkor készítsük el azt.

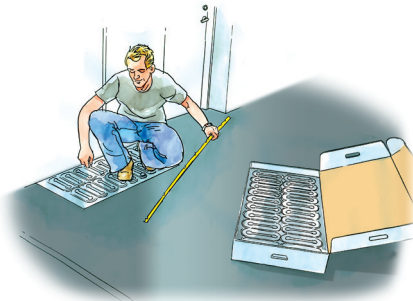


A lapok könnyen méretre szabhatók bármilyen méretű helyiséghez. Méretre vágásuk pl.: alumínium fűrészlappal lukfűrészsel megoldható. Az éles széleket le kell simítani, reszeleni.

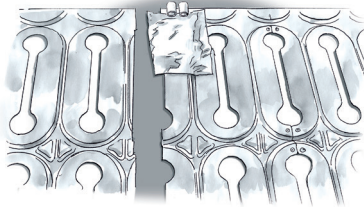
Használja a mellékelt elemeket a lapok összekapcsolásához.



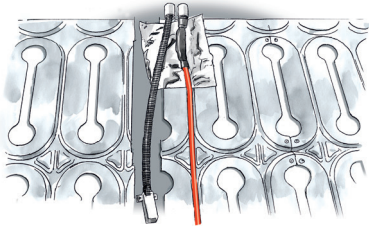
A DEVICell™ lapokat úgy kell fektetni, hogy a teljes fűtendő felületet lefedjük. A lapok egy irányba mutassanak, fektetésüknél a lapok érintkezzenek, valamint összekapcsolódási pontjaik találkozzanak.



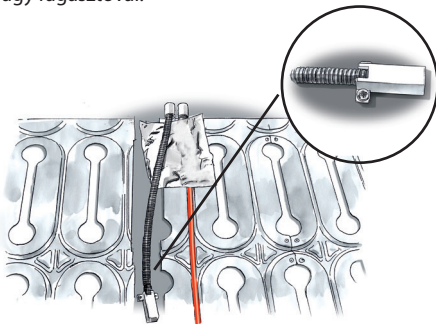
A termosztát a helyiségben bárhol elhelyezhető. Ahol a kábel a falhoz csatlakozik, ott lukfűrészsel biztosítsunk a kábelnek és a padlóérzékelőnek helyet a lapban. A vágott lapok széleit simítsuk le. Különös körültekintést igényel az a rész, ahol a fűtőkábel a vágott felülethez érintkezik. Ezekben a részekben alumínium szalaggal fedjük be a talajt és a lap széleit is.



A falnál készítsük el a megfelelő csővezetékét az érzékelő és a fűtőkábel részére. A hálózatra kapcsolást kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti.

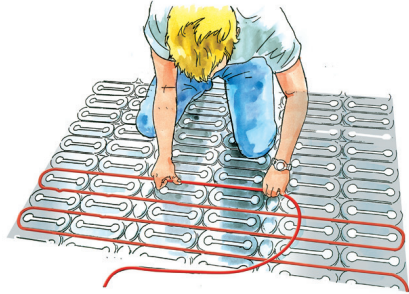


Alumínium szalaggal fedjük be a fűtőkábelt, annak lapról túllógó részét. Az érzékelőt tartalmazó cső végét rögzítsük a talajon csavarral vagy ragasztóval.



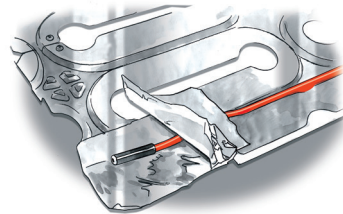
Fektessük a fűtőkábelt a lapokon erre a célra kimélyített hornyokba. A lapokon a kábel ne érjen túl. Nyomjuk bele a hornyba a kábelt.

A műveletet csak kézzel végezzük, ne használjunk kalapácsot vagy bármi más eszközt arra, hogy azzal beleerőltessük a kábelt, mivel ezzel a kábel károsodhat.

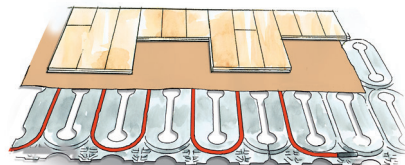


Miután a kábelek a helyükön vannak, készítsünk helyet a kábel véglezárasnak is.

Kivágunk egy darabot a lappból, majd lesimítjük a vágás okozta éleket. A kábel véglezáró alá és a tetejére is alumínium szalagot helyezünk úgy, hogy az a lappal közvetlen összeköttetésbe kerüljön, a hőelvezetés folyamatos legyen.



Miután a fűtőkábel fektetési és ellenőrzési munkálataival végeztünk (lásd DEVIflex™ fűtőkábelek szerelési utasításai), fektethetjük a fa padlót és az alá kerülő réteget.



3.2 Tartozékok

Ajánlott DEVIreg™ termosztát használata, padlóérezkelős változatban, így pontosan tartható, beállítható a padló hőmérséklete.

Termosztát nélkül nem üzemeltethető a fűtőkábel.

A termosztát biztosítja azt, hogy a fa padló felületi hőmérséklete ne lépje át 27°C-ot.

Termosztátonként egy készlet, érzékelő tartó csőről (szerelő készlet) gondoskodjunk.



Érzékelő szerelő készlet

4 Garancia

2 éves termékgarancia a következőkre:

- Tartozékok: DEVICell™.

Amennyiben minden várakozással ellentétben problémát tapasztal a Danfoss termékkel, tudnia kell, hogy a Danfoss a **vásárlás napjától érvényes** Danfoss garanciát nyújt a következő feltételek mellett: Ha a termék a garanciális időszak alatt tervezési, anyag- vagy gyártási hiba miatt hibásnak bizonyul, akkor a Danfoss új, összehasonlítható terméket kínál helyette, vagy kijavítja a terméket. Javítás vagy csere.

A javítás és a csere lehetősége között a Danfoss saját belátása szerint dönt. A Danfoss nem terheli felelősség semmilyen közvetett vagy eseti kárért, beleértve egyebek között a tulajdonban keletkezett károkat vagy a megnövekedett közüzemi költségeket. Javítás után a garanciális időszak nem hosszabbodik meg.

A garancia csak abban az esetben érvényes, ha a GARANCIAJEGY helyesen, az utasításoknak megfelelően van kitöltve, a hibát indokolatlan késés nélkül bemutatják a szerelőnek vagy az eladónak, és mellékelik a vásárlási igazoló

bizonyságot. Felhívjuk figyelmét, hogy a telepítést végző hivatásos szerelőnek ki kell töltenie, le kell pecsételnie és alá kell írnia a GARANCIAJEGYET (a telepítés dátumának feltüntetésével). A telepítést követően a GARANCIAJEGYET és a vásárlást igazoló dokumentumokat (számla, nyugta vagy hasonló) a garanciális időszak végéig meg kell őrizni.

A Danfoss garancia nem terjed ki a nem megfelelő használati feltételekből és a helytelen, illetve nem hivatásos villanyszerelő által végrehajtott telepítésből eredő károkra. Amennyiben a Danfoss által vizsgált vagy javított hibák a fentiek bármelyikének következményei, a munka teljes költsége ki lesz számlázva. A Danfoss garancia nem terjed ki a nem teljes egészében kifizetett termékekre. A Danfoss mindig gyorsan és hatékonyan reagál a vásárolók panaszaira és kérdéseire.

A garancia kifejezetten kizárja a fenti feltételeken kívül eső igényeket.

A garancia teljes szövege megnyitható a QR-kóddal.



HU

GARANCIAJEGY

A Danfoss garancia kedvezményezettje:

Cím _____ Bélyegző _____

A vásárlás dátuma _____

Termék _____ Cikkszám _____

Telepítés dátuma _____ Csatlakoztatás dátuma _____
és aláírás _____ és aláírás _____

Turiny

1	Techniniai duomenys:	53
2	Bendrai	53
2.1	Reikalingo plokščių skaičiaus apskaičiavimas.	53
2.2	Juodgrindės.	53
3	Instaliavimo instrukcijos	54
3.1	Pasiruošimas	54
3.2	Papildomi reikmenys	56
4	Garantija	57

T

1 Techniniai duomenys:

Konstrukcija	polistirolas su aliuminiu
U forma	3 W/(m ² *K)
Dydis	50 x 100 cm
Storis	10-12 mm
Aliuminio storis	0,8 mm
Izoliacija	12 mm ugniai atsparus EPS
Atsparumas įtempimui	367 kPa
Maks.darbinė temperatūra	80°C
Dėžutės dydis	10 plokščių, 5 m ² 4 plokščių, 2 m ²
Papildomi reikmenys	sensoriaus gaubtelis, gofruotas vamzdelis

2 Bendrai

Prieš pradėdami instaliaciją, atidžiai perskaitykite instrukciją.

Nenaudokite aštrių ir smalių daiktų, klojami kabelį.

Ši instrukcija turi būti papildyta šildymo kabelio DEVIflex™ instaliavimo instrukcija.

Montuodami laikykitės elektros įrenginių įrengimo taisyklių reikalavimų.

Šildymo kabelis DEVIflex™ būtinai turi kontaktuoti su aliuminio plokšte ar aliuminio juosta.

Norėdami įsirengti šią sistemą, turite įsigyti šildymo kabelį DEVIflex™, termostatą DEVIreg™ ir montavimo komplektą DEVICell™.

Montuojant DEVICell™, maksimalus galingumas - 100 W/m².

Pastaba: Neklokite kabelio už plokštės ribų. Šildymo kabelio pajungimas turi būti atliktas kvalifikuoto elektriko pagal EJT ir EJET reikalavimus. Kabelio vijos negali kirstis, t.y. negali gulėti viena ant kitos ar liestis.

DEVICell™ naudojamas tik su šildymo kabeliais DEVIflex™ 6T, DEVIflex™ 10T.

2.1 Reikalingo plokščių skaičiaus apskaičiavimas

Išmatuokite kambarį ir apskaičiuokite jo plotą m². Viena plokštė yra 0,5 m². Visas kambarys gali būti išklotas DEVICell™. Kitu atveju, plotuose, kur šildymas nereikalingas, galima dėti 13 mm izoliacinės medžiagos arba išlyginamąjį sluoksnį.

Įsitinkinkite, kad šildymo kabelio DEVIflex™ ilgis yra ne didesnis kaip 5 m x klojamų plokščių skaičiaus.

2.2 Juodgrindės

DEVICell™ yra paklojamas kaip "plaukiojančios" grindys ir gali būti klojamos ant visų juodgrindžių

tipų. Juodgrindės turi būti švarios, lygios, tvirtos ir stabilios.

3 Instaliavimo instrukcijos

3.1 Pasiruošimas

Kruopščiai išvalykite grindis. Paklokite hidroizoliaciją, jei jos dar nėra.

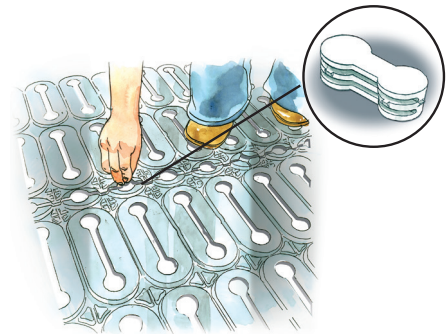


DEVICell™ plokštės turi būti paklotos taip, kad padengtų visas grindis. Plokštės klokite ta pačia kryptimi, arti viena kitos, kad sutaptų grioveliai.



Plokštės galima pritaikyti bet kokių matmenų kambariui, pavyzdžiui, apipjaunant plokštę pagal reikiamus matmenis. Aštrūs kampai turi būti nugaludinami.

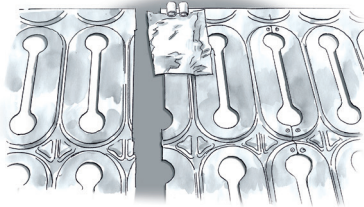
Plokščių sujungimui, naudokite pridėtus kaiščius (po 3 kiekvienoje plokštės pusėje ir po 2 kiekviename jos gale).



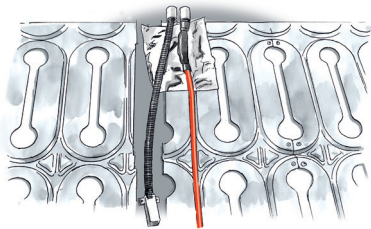
Termostatas gali būti sumontuotas bet kurioje patalpos vietoje. Toje vietoje, kur šildymo kabelio jungiamieji laidai išeina iš sienos, naudodami pjūklelį, padarykite vietą plokštėje, t.y. išpjaukite plotelį, kabelio jungiamajai movai ir grindų sensoriumi patalpinti.

Užapvalinkite bet kuriuos aštrius kampus ir ypatingai atkreipkite dėmesį į tas vietas, kur kabelis guli ant nupjauto plokštės krašto.

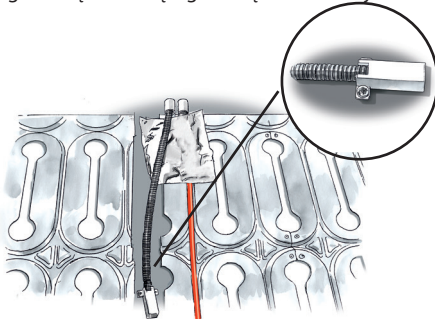
Uždėkite gabalėlį aliuminio juostos ant juodgrindžių ir ant plokštės kraštų, kur bus kabelio jungiamoji mova.



Šildymo kabelio ir termostato daviklio jungiamuosius laidus įverkite į plastikinį vamzdelį, sumontuotą sienoje. Kabelis ir termostatas turi būti pajungiami kvalifikuoto elektriko pagal EJT ir EJET reikalavimus.

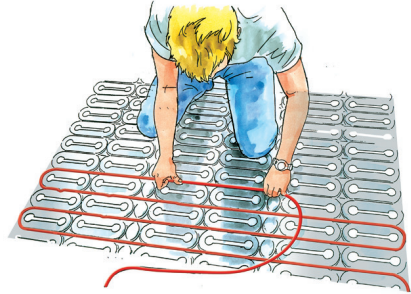


Uždenkite kabelio jungiamąją movą antru aliuminio juostos sluoksniu. Sumontuokite sensoriaus gaubtelį, naudodami varžtus arba klizus, ir gofruotą vamzdelį ir gaubtelį sandariai sujunkite.



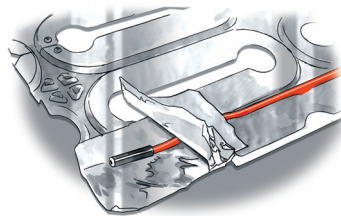
Išvingiuokite šildymo kabelį per visas DEVICell™ plokštes. Neklokite šildymo kabelio už plokštės ribų.

Įspauskite kabelį į griovelius. Nebandykite įspausti kabelio į griovelius, kaldami plaktuku, nes Jūs pažeisite jį mechaniškai.



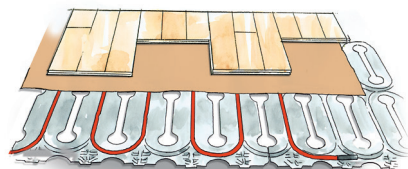
Kai išklojate visą kabelį, naudodami pjūklėlį, padarykite vietą plokštėje, t.y. išpjaukite plotelį, kabelio galinei movai patalpinti. Užapvalinkite visus aštrius kampus.

Užklijuokite aliuminio juostos gabalėlį ant išpjautos plokštės kraštų, idėkite kabelio galinę movą ir ant viršaus vėl užklijuokite aliuminio juostą, kad kontaktuotų su aliuminio plokšte.



Sausi sistemos:

Kai kabelis paklotas ir patikrintas (žr. šildymo kabelio DEViflex™ instrukciją), ant DEVICell™ plokštės dedamas paklotas, skirtas medinei dangai, ir tuomet klojama danga.



LT

3.2 Papildomi reikmenys

Rekomenduojame naudoti termostatą DEVIreg™ (540, 550, 520) su grindų sensoriumi, kad galėtume valdyti grindų temperatūrą.

NEGALIMA jungti kabelio be termostato!

Termostatas neleis medinėms grindims įšilti daugiau kaip 27°C.

Atminkite, jog vienam termostatui reikalingas vienas montavimo komplektas.



Montavimo komplektas

4 Garantija

2 metų gaminio garantija galioja toliau nurodytiems gaminiams.

- Priedai: DEVicell™.

Jei turėtumėte problemų su „Danfoss“ gaminiu, galėsite pasinaudoti „Danfoss“ teikiama „Danfoss“ garantija, galiojančia nuo **pirkimo datos**, toliau nurodytomis sąlygomis. Garantiniu laikotarpiu „Danfoss“ pasiūlys naują atitinkamą gaminį arba pataisys sugedusį, jei gedimai bus atsiradę dėl netinkamos gamybos, medžiagų ar darbo. Remontas ar pakeitimas.

Sprendimą dėl remonto ar pakeitimo priims išskirtinai „Danfoss“. „Danfoss“ neprisiima atsakomybės už jokią pasekmę ar atsitiktinę žalą, įskaitant, tačiau neapsiribojant, žalą turtui ar papildomas išlaidas už komunalines paslaugas. Garantinio laikotarpio prailginti po remonto nebegalima.

Garantija galios tik tuo atveju, jei GARANTIJOS PAŽYMĖJIMAS užpildytas teisingai ir pagal instrukcijas, apie gedimus laiku pranešta montuotojui ar tiekėjui, pateikiamas pirkimo įrodymas. Atkreipkite dėmesį,

kad GARANTIJOS PAŽYMĖJIMĄ privalo užpildyti, antspauduoti ir pasirašyti montavimą atliekantis įgaliotas montuotojas (būtina nurodyti montavimo datą). Po montavimo GARANTIJOS PAŽYMĖJIMĄ ir įsigijimo dokumentus (sąskaitą faktūrą, kvitą ir pan.) saugokite visą garantinį laikotarpį.

„Danfoss“ garantija negalioja, jei atsirado pažeidimų dėl netinkamo naudojimo, blogo sumontavimo, jei montavo neįgalioti elektrikai. Jei „Danfoss“ reikės apžiūrėti gaminį ar taisyti gedimus, atsiradusius dėl ką tik paminėtų priežasčių, už tai reikės sumokėti. „Danfoss“ garantija nebus pratęsiama gaminiams, už kuriuos nebuvo sumokėta visa suma. „Danfoss“ visuomet atsakys greitai ir efektyviai reaguos į visus klientų skundus ir užklausas.

Garantija negalioja pretenzijoms, jei jos neatitinka anksčiau minėtų sąlygų.

Norėdami gauti visą garantijos tekstą, naudokite QR kodą



LT

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

„Danfoss“ garantija suteikiama:

Adresas _____ Antspaudas _____

Įsigijimo data _____

Gaminys _____ Prekės nr. _____

Montavimo data _____ Prijungimo data _____
ir parašas _____ ir parašas _____

Innholdsfortegnelse

1	Tekniske data	59
2	Generelt	59
	2.1 Beregning av forbruk	59
	2.2 Underlag	59
3	Installasjonsveiledning	60
	3.1 Forberedelse	60
	3.2 Tilbehør	62
4	Garanti	63

1 Tekniske data

Konstruksjon	Polystyren med aluminium
U verdi	3 W/(m ² *K)
Størrelse	50 x 100 cm
Tykkelse	10-12 mm
Aluminiums tykkelse	0,8 mm
Isolasjon	12 mm flamme hemmende EPS
Deformasjonsstyrke	367 kPa
Max.Drifts temperatur	80°C
Paknings størrelse	10 plater, 5m ² 4 plater, 2 m ²
Tilbehør	Følerhus, følererrør
Kabelforbruk	5 m pr.plate

2 Generelt

Les nøye gjennom instruksjonene før arbeidet påbegynnes.

Denne installasjonsveiledningen skal suppleres av installasjonsveiledningen for DEVIflex™-varmekabelen.

DEVIflex™-varmekabelen må alltid være i kontakt med aluminiumsplatene eller aluminiumstape.

DEVICell™ må monteres med maks. arealeffekt 100 watt pr. m² og må kun monteres med en DEVIflex™ 6T, DEVIflex™ 10T varmekabel.

Det må ikke brukes skarpe og spisse gjenstander ved montering av kabelen.

Gjeldende nasjonale regler og standarder på området må overholdes.

Husk å kjøpe en DEVIflex™-varmekabel, en DEVIreg™-termostat og et DEVICell™-monteringssett.

OBS! Kabelen må ikke legges utenfor platene med mindre den er dekket av aluminiums-tape. Kabelen skal kun installeres og tilkobles av en autorisert/registrert installatør. Kabelen må ikke krysse seg selv.

2.1 Beregning av forbruk

Mål opp rommet, og beregn antall kvadratmeter. Hele rommet kan dekkes av DEVICell™-plater. 1 stk DEVICell™ plate er på 0,5m² (0,5x1m).

DEVIflex™-varmekabelen må ikke være lengre enn 5 m x antall plater som legges.

2.2 Underlag

DEVICell™ legges ut som en flytende gulvkonstruksjon og kan legges på alle slags

undergulv. Underlaget skal være rent, jevnt, fast og stabilt.

3 Installasjonsveiledning

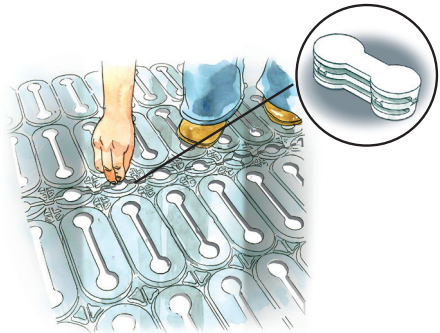
3.1 Forberedelse

Underlaget rengjøres grundig. Hvis dette ikke allerede finnes, legges det ut en fuktsperre.



Platene tilpasses enkelt til alle romstørrelser med en stikksag med aluminiumsblad eller liknende. Skarpe kanter avgrades og avrundes.

Platene låses til hverandre med de vedlagte låsene.



NO

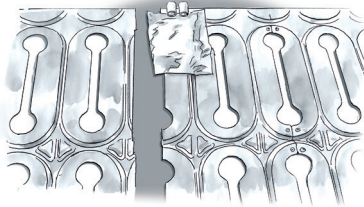
DEVICell™-platene legges ut på gulvet slik at de dekker hele gulvet. Platene legges i samme retning, tett opptil hverandre og med sporene tilpasset til hverandre.



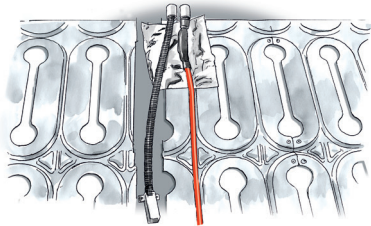
Termostaten kan plasseres fritt i rommet. Der hvor kabelen kommer ut av veggen, sages det plass i platen til kabelskjøten og følerørret.

Skarpe kanter avgrades og avrundes, vær spesielt oppmerksom der kabelen ligger på en skåret kant.

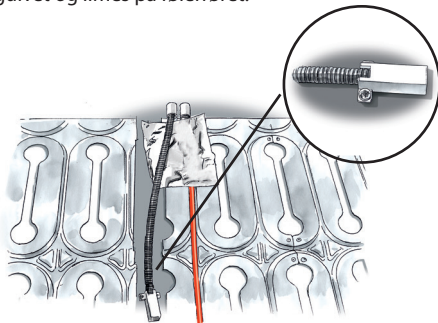
Det legges et stykke aluminiumstape mot gulvet og opp over kantene på platen, der skjøten til varmekabelen ligger.



Kabel og følerør monteres i veggen. Kabelen skal tilkobles termostaten av en autorisert installatør.

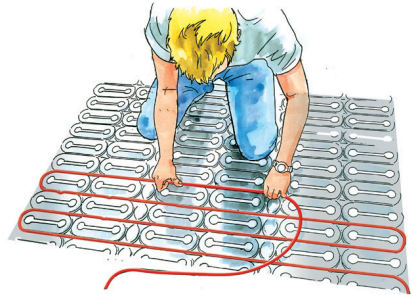


Kabelskjøten dekkes av enda et lag med aluminiumstape. Følerhuset skrues eller limes mot gulvet og limes på følerørret.



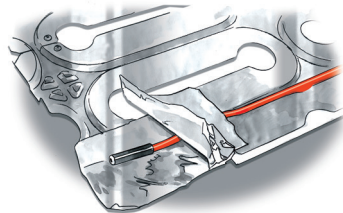
Kabelen legges ut over hele gulvet. Kabelen må ikke ligge utenfor platene.

Den skal trykkes på plass i rillene. Ikke slå eller hamre på kabelen da dette kan skade den.



Når hele kabelen er lagt, sages det hull i platen til endeavslutningen. Platen sages med en stikksag med aluminiumsblad e.l. Kantene avgrades og avrundes.

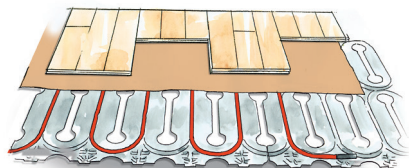
Deretter legges endeavslutningen mellom to stykker aluminiumstape med kontakt til aluminiumsplatene.



NO

Tørke installasjoner

Når kabelen er lagt og testet (se veiledning for DEViflex™-varmekabelen), legges det ullpapp og tregulv.



3.2 Tilbehør

Det skal brukes en DEVIreg™ 530 eller 550-termostat med gulvføler til styring av gulvvarmesystemet. Kabelen må ikke tilkobles uten termostatstyring. Termostaten skal stilles slik at temperaturen ved tregulvflaten ikke overstiger 27 °C.

Husk å kjøpe ett monteringssett pr. termostat som skal monteres.



Monteringssett

4 Garanti

2 års produktgaranti gjelder for:

- Tilbehør: DEVICell™.

Hvis du mot formodning skulle få problemer med et Danfoss-produkt, skal du vite at Danfoss tilbyr Danfoss-garanti gyldig fra **kjøpsdato** på følgende betingelser: I garantiperioden skal Danfoss tilby et nytt, tilsvarende produkt eller reparere produktet hvis det skulle vise seg å være mangelfullt som følge av feil i konstruksjon, materialer eller utførelse. Reparasjon eller utskifting.

Beslutningen om reparasjon eller erstatning tas av Danfoss etter egen vurdering. Danfoss er ikke ansvarlig for indirekte skader, inkludert, men ikke begrenset til skade på eiendom eller ekstra strømutfgifter. Det gis ikke utvidet garantiperiode etter utført reparasjon.

Denne garantien er gyldig hvis GARANTISERTIFIKATET er riktig utfylt og i samsvar med instruksjonene, og forutsatt at montør eller forhandler varsles om feil uten urimelig forsinkelse, samt at man fremlegger

kjøpsbevis. GARANTISERTIFIKATET må fylles ut, stemples og signeres av den autoriserte montøren som utfører installasjonen (installasjonsdatoen må angis). Etter at installasjonen er utført, skal GARANTISERTIFIKATET og kjøpsdokumenter (faktura, kvittering eller lignende) oppbevares og beholdes i hele garantiperioden.

Danfoss' garanti dekker ikke skader som følge av feil bruk, feil installasjon eller hvis installasjonen ikke er utført av en autorisert elektriker. Alt arbeid faktureres i sin helhet hvis Danfoss må inspisere eller reparere feil som har oppstått som følge av det ovenstående. Danfoss-garantien gjelder ikke produkter som ikke er betalt i sin helhet. Danfoss vil alltid gi rask og effektiv respons på alle klager og spørsmål fra våre kunder.

Garantien utelukker eksplisitt alle krav som går utover betingelsene over.

For fullstendig garantitekst, bruk QR-kode



GARANTISERTIFIKAT

Danfoss' garanti utstedes til:

Adresse _____ Stempel _____

Kjøpsdato _____

Produkt _____ Art.nr. _____

Installasjonsdato og underskrift _____ Tilkoblingsdato og underskrift _____

NO

Spis treści

1	Dane Techniczne:	65
2	Informacje ogólne	65
	2.1 Obliczanie niezbędnej ilości płyt montażowych DEVicell™ . . . . .	.65
	2.2 Powierzchnia pod płytą montażową DEVicell™ . . . . .	.65
3	Instrukcja montażu	66
	3.1 Przygotowanie powierzchni pod płytę montażową DEVicell™ . . . . .	.66
	3.2 Akcesoria . . . . .	.68
4	Gwarancja	69

1 Dane Techniczne:

Powłoka zewnętrzna	polietylen pokryty warstwą aluminium
Współczynnik przenikania ciepła	3 W/(m ² *K)
Wymiary	50 x 100 cm
Grubość warstwy aluminium	0,8 mm
Izolacja	12 mm, ognioodporna
Odporność na odkształcenia	367 kPa
Maks temperatura pracy	80°C
Zawartość opakowania	10 płyt, łącznie 5m ² 4 płyt, łącznie, 2 m ²
Akcesoria	obudowa dla czujnika temperatury, rurka montażowa
Niezbędna ilość kabla grzejnego	5 metrów na każdy 1m ² płyty grzewczej

2 Informacje ogólne

Głównym zadaniem płyty montażowej DEVICell™ jest równomierne rozprowadzenie ciepła na ogrzewanej powierzchni, izolacja termiczna podłoża oraz umożliwienie łatwego montażu kabla grzejnego DEViflex™.

Przed przystąpieniem do montażu należy dokładnie przeczytać tę instrukcję, która jest uzupełnieniem instrukcji montażu kabli grzejnych DEViflex™.

Kable grzejne DEViflex™ powinny być zawsze w bezpośrednim kontakcie z powierzchnią aluminiową płyty montażowej DEVICell™.

Maksymalna moc zainstalowana wynosi 100 W/m².

Do montażu mogą być zastosowane tylko kable grzejne DEViflex™ 6T, DEViflex™ 10T.

Do montażu kabla grzejnego nie można używać ostrych przedmiotów.

Do wykonania ogrzewanej podłogi niezbędne będą: płyta montażowa DEVICell™, kabel grzejny DEViflex™

oraz termostat DEVireg™. Nie można układać kabla grzejnego poza powierzchnie płyty montażowej DEVICell™.

Płyty montażowe DEVICell™ powinny być ułożone na całej powierzchni podłogi, dopuszczalna jest wylewka betonowa o grubości 13 mm na tej części podłogi, gdzie ogrzewanie nie jest instalowane. Minimalną długość L kabla grzejnego można obliczyć ze wzoru:

$L = 5 \text{ m} \times \text{ilość ułożonych płyt montażowych DEVICell™}$.

Uwaga: Podłączenie kabli grzejnych i termostatu do instalacji elektrycznej musi dokonać elektryk z uprawnieniami.

Należy bezwzględnie przestrzegać obowiązujących norm i przepisów w zakresie instalacji elektroenergetycznych.

2.1 Obliczanie niezbędnej ilości płyt montażowych DEVICell™

W celu określenia ilości niezbędnych płyt montażowych DEVICell™ należy obliczyć wielkość

powierzchni, na której zostaną one ułożone. Powierzchnia jednej płyty DEVICell™ wynosi 0,5 m².

2.2 Powierzchnia pod płytą montażową DEVICell™

Płytę DEVICell™ należy ułożyć na uprzednio przygotowanym podłożu. Płyta może być układana na podłożu o dowolnej konstrukcji

(drewniane, betonowe itp.). Podłoże musi być trwałe i stabilne, powierzchnia podłoża powinna być oczyszczona.

3 Instrukcja montażu

3.1 Przygotowanie powierzchni pod płytę montażową DEVICell™

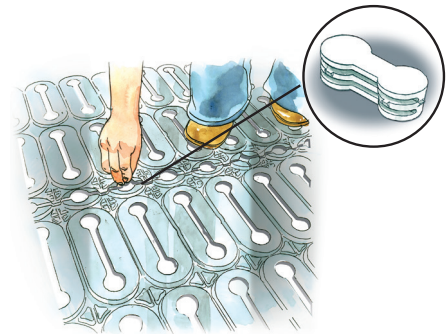
Należy dokładnie oczyścić powierzchnię podłoża. Jeżeli nie została wcześniej wykonana warstwa przeciwwilgociowa można ją wykonać na oczyszczonej powierzchni podłoża, przed ułożeniem płyt DEVICell™.



Płyty montażowe DEVICell™ są przystosowane do układania na powierzchniach o dowolnym kształcie, z możliwością dopasowania płyty, stosownie do kształtu pomieszczenia.

Ostre krawędzie blachy aluminiowej powinny być usunięte.

Do mocowania sąsiednich płyt DEVICell™ należy stosować załączone elementy montażowe.



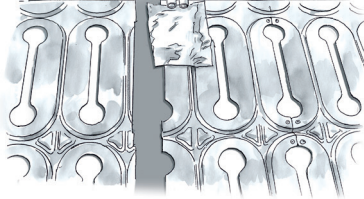
PL

Na tak przygotowanym podłożu należy ułożyć płyty montażowe DEVICell™. Płyty należy układać blisko siebie, zachowując ten sam kierunek – otwory do mocowania sąsiednich płyt muszą być usytuowane w bezpośrednim sąsiedztwie, umożliwiając ich późniejsze połączenie przy pomocy elementów montażowych.

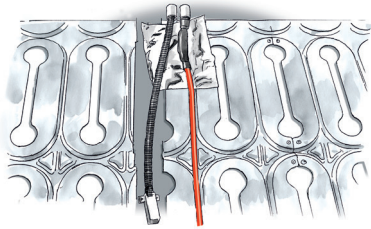


Termostat DEVIreg™ może być umieszczony w dowolnym miejscu w pomieszczeniu. W miejscu przejścia kabla grzejnego oraz rurki (peshel) z czujnikiem temperatury, ze ściany (od termostatu) w podłogę, należy wyciąć fragment blachy aluminiowej umożliwiając ich ułożenie w wykonanej przestrzeni.

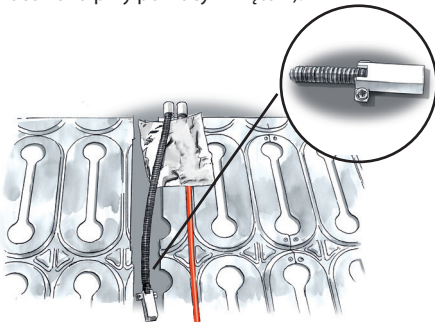
Należy usunąć wszystkie ostre krawędzie powstałe po cięciu blach, zwracając szczególną uwagę na miejsca przejścia kabla grzejnego przez krawędzie blachy.



Następnie należy zamontować kabel grzejny i rurkę z czujnikiem temperatury. Podłączenia kabla grzejnego do termostatu musi wykonać elektryk z uprawnieniami.

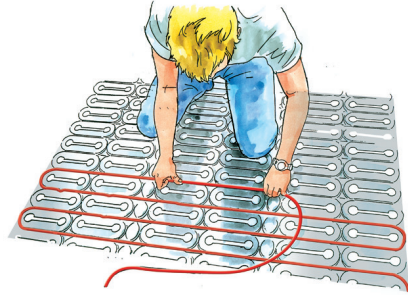


Mufa zestawu kabla grzejnego ułożona na płycie montażowej DEVICell™ powinna być pokryta taśmą aluminiową. Na końcówce rurki z czujnikiem temperatury należy zamontować plastikową obudowę, w której umieszczona będzie główka czujnika (obudowa znajduje się w zestawie). Obudowa powinna być przymocowana do powierzchni podłoża (przyklejona lub mocowana przy pomocy wkrętów).

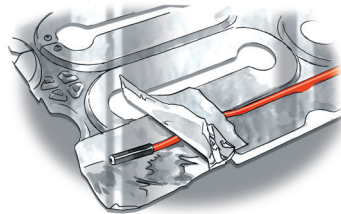


Następnie należy zamontować kabel grzejny na ułożonych płytach. Nie można montować kabla grzejnego poza powierzchnią płyt. Kabel grzejny należy wcisnąć w rowki płyty DEVICell™.

Kabla grzejnego nie można wbijać w rowki - taki montaż może spowodować jego uszkodzenie.

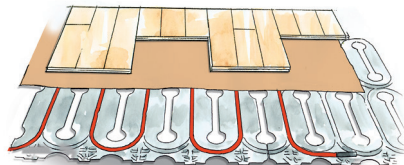


Po ułożeniu kabla grzejnego na płytach DEVICell™, należy przygotować miejsce na końcówkę. W tym celu wycinamy fragment blachy aluminiowej, w przewidywanym miejscu ułożenia końcówki. Ostre krawędzie blachy aluminiowej należy usunąć, a następnie ułożyć końcówkę na taśmie aluminiowej, przykrywając ją drugim odcinkiem takiej samej taśmy.



Do instalacji suchej:

Na wykonanej powierzchni grzewczej układamy warstwę dźwiękochłonną i elementy podłogi drewnianej – po uprzednim sprawdzeniu działania kabla grzejnego (zgodnie z Instrukcją montażu kabla DEVIflex™ DTIP).



3.2 Akcesoria

Zalecamy stosowanie termostatów DEVIreg™ z czujnikiem podłogowym – konieczność kontroli temperatury podłogi. Kabel grzewczy musi być podłączony do termostatu, w żadnym wypadku nie wolno podłączać kabla grzewczego bezpośrednio do instalacji elektrycznej, bez pośrednictwa termostatu.

Temperatura na powierzchni podłogi nie może przekroczyć wartości 27 °C.

Należy pamiętać o zakupie jednego zestawu montażowego do każdego zastosowanego termostatu.



Zestaw montażowy

4 Gwarancja

2-letnia gwarancja produktowa obejmuje:

- Akcesoria: DEVICell™.

Jeżeli pomimo wszelkich oczekiwań, będą Państwo mieli problem z zakupionym produktem Danfoss, oferujemy gwarancję, rozpoczynającą się z **dniem zakupu**. Gwarancja regulowana jest poniższymi warunkami: Danfoss dostarczy nowy produkt o porównywalnych parametrach, lub naprawi produkt reklamowany w okresie obowiązywania gwarancji, jeżeli stwierdzi się jego wady wynikające z błędów konstrukcyjnych, materiałowych lub wykonania. Naprawa lub wymiana.

Decyzję o naprawie lub wymianie produktu podejmuje wyłącznie Danfoss. Danfoss nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wtórne bądź uboczne, obejmujące m.in. szkody na mieniu, lub wyższe koszty mediów użytkowych. Po przeprowadzeniu napraw gwarancja nie ulega przedłużeniu.

Gwarancję uznaje się za ważną wyłącznie wówczas, gdy CERTYFIKAT GWARANCYJNY został wypełniony prawidłowo i zgodnie z instrukcją, a usterka zostanie zgłoszona instalatorowi lub sprzedawcy w trybie

natychmiastowym wraz z dowodem zakupu. Należy pamiętać, że CERTYFIKAT GWARANCYJNY musi być wypełniony, oznakowany i podpisany przez uprawnionego instalatora wykonującego instalację (należy podać datę). Po wykonaniu instalacji należy zachować CERTYFIKAT GWARANCYJNY oraz dokumenty zakupu (faktura, paragon itp.) przez cały okres gwarancji.

Gwarancja Danfoss nie obejmuje szkód spowodowanych niewłaściwymi warunkami użytkowania, niewłaściwą instalacją, lub instalacją wykonaną przez elektryków nieposiadających uprawnień. Sprawdzenie lub usunięcie przez Danfoss usterek wynikłych z powyższych przyczyn jest w pełni odpłatne. Gwarancja Danfoss nie jest udzielana na produkty, za które nie uiszczono pełnej zapłaty. Danfoss zapewnia szybką i skuteczną reakcję na wszelkie reklamacje i pytania ze strony klientów.

Gwarancja nie uwzględnia wszelkich roszczeń i reklamacji poza wymienionymi w powyższych warunkach.

Aby uzyskać pełny tekst gwarancji, należy użyć kodu QR



GWARANCJA

Gwarancja Danfoss jest udzielana:

Adres _____ Pieczętka _____

Data zakupu _____

Produkt _____ Nr kat. _____

Instalacja data i podpis _____ Podłączenie data i podpis _____

Зміст

1	Технические данные:	71
2	Общие положения.	71
2.1	Расчет необходимого количества пластин	71
2.2	Основание пола	71
3	Установка.	72
3.1	Подготовка	72
3.2	Регулирование	74
4	Гарантия	75

U

1 Технические данные:

Конструкция	Полистирол с алюминием
Коэффициент теплопередачи	3 Вт/м ² °C
Размер	50 x 100 см
Толщина	13 мм
Толщина покрытия алюминием	0,8 мм
Теплоизоляция	12 мм огнеупорный пенополистирол
Устойчивость к деформации	180 кПа
Максимальная рабочая температура	80°C
Площадь укладки	5 м ² , 10 пластин 2 м ² , 4 пластин
Шаг укладки кабеля	10 см

2 Общие положения

Монтажный набор DEVicell™ – пластины с теплоизолятором для установки нагревательного кабеля. Монтажные теплоизолирующие пластины DEVicell™ предназначены для установки нагревательного кабеля «сухим способом» под деревянную или ламинированную паркетную доску.

Перед началом установки внимательно прочтите эту инструкцию и инструкцию по установке нагревательного кабеля DEViflex™. обязательно должен соприкасаться с алюминиевой обшивкой пластин DEVicell™ или алюминиевой фольгой.

Не превышайте максимальную удельную мощность 100 Вт/м². DEVicell™ применяется только с нагревательными кабелями DEViflex™ 6T, DEViflex™ 10T. При укладке кабеля не используйте острые инструменты. Комплект нагревательной системы состоит из нагревательного кабеля DEViflex™, терморегулятора DEVireg™ с датчиком температуры и набора монтажных пластин DEVicell™.

Внимание: Не укладывайте кабель вне пластин, а если это необходимо, то используйте отрезки алюминиевой фольги.

2.1 Расчет необходимого количества пластин

Площадь одной пластины составляет 0,5 м². Измерьте помещение и рассчитайте его площадь и площадь обогрева. В принципе, вся площадь пола должна быть покрыта пластинами DEVicell™. Если предполагается обогрев части пола, то на тех участках, где пластины DEVicell™ и кабель устанавливаться не будут, необходимо

уложить гипсокартонные плиты толщиной 13 мм, чтобы выровнять уровень пола.

Убедитесь, что длина нагревательного кабеля DEViflex™ рассчитана по формуле: 5м x количество укладываемых пластин.

2.2 Основание пола

Продукт DEVicell™ устанавливается как «плавающий пол» (без крепления к основанию) поверх любого типа черного пола с чистой,

ровной и прочной поверхностью. Придерживайтесь инструкций производителя покрытия.

3 Установка

3.1 Подготовка

Тщательно очистите пол. В случае необходимости уложите гидроизолирующий слой согласно строительных норм и правил.



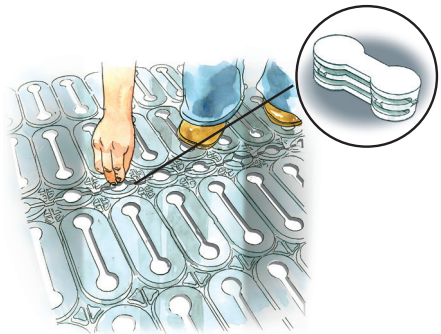
Пластины DEVicell™ должны быть уложены таким образом, чтобы покрывать всю поверхность пола. Укладывайте пластины в одном направлении, чтобы на них совпадали желобки.



Пластины легко подгоняются под помещение любого размера – их размер можно скорректировать при помощи режущего инструмента – ножовки, электролобзика.

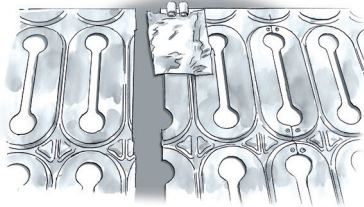
Острые края необходимо зачистить и закруглить.

Для соединения пластин используйте специальные защелки, прилагающиеся к комплекту.

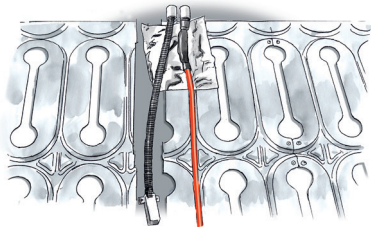


Терморегулятор можно установить в любой части помещения. Так как соединительный конец кабеля и гофротруба датчика температуры пола имеют большую толщину, то в месте их размещения на пластине DEVicell™ вырежьте часть пластины. Зачистите и закруглите острые углы и края, в особенности в тех местах, где с ними соприкасается кабель.

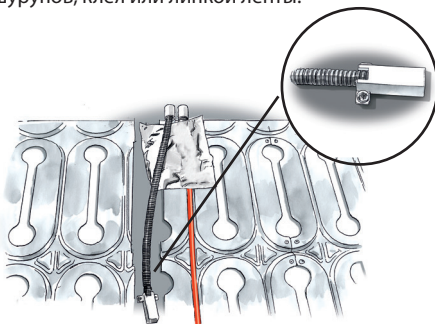
Подложите кусок алюминиевой фольги на «черный пол» и на край пластины в месте прохождения нагревательного кабеля и гофротрубы датчика температуры.



Установите и защелкните начало кабеля и гофротрубу. Подключение кабеля и терморегулятора должно проводиться сертифицированным электриком.

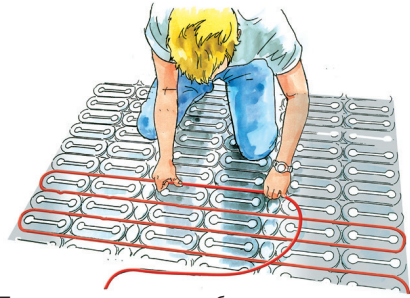


Накройте место прохождения кабеля еще одним куском алюминиевой фольги, отделив кабель от гофротрубы. Установите датчик на проводе в гофротрубу, заглушите её конец специальной насадкой или липкой лентой. Зафиксируйте гофротрубу на полу при помощи шурупов, клея или липкой ленты.

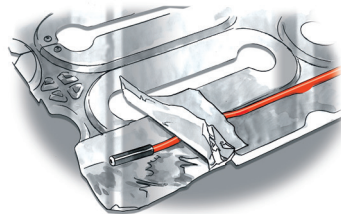


После этого уложите кабель по всей остальной поверхности. Не укладывайте кабель на участки, не покрытые пластинами. Вдавливайте кабель в желобки руками. Не делайте этого при помощи молотка и не вбивайте его, - таким

образом можно повредить кабель. Линии кабеля не должны пересекаться!

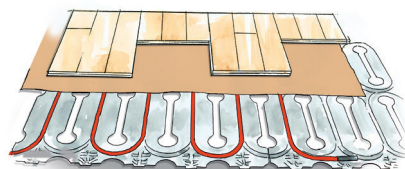


После укладки всего кабеля в пластине прорезается отверстие для установки концевой муфты. Вырежьте часть пластины. Зачистите и закруглите острые углы и края. Затем уложите конец кабеля между двумя кусками алюминиевой фольги, которая должна заходить и на алюминиевое покрытие пластины.



Для установки "сухим способом"

После установки и тестирования кабеля (см. инструкцию по установке нагревательных кабелей DEVIflex™) постелите звукоизоляционную прослойку и установите деревянное покрытие. Придерживайтесь инструкций производителя покрытия!



3.2 Регулирование

Для управления работой системы «Теплый пол» необходимо использовать терморегулятор DEVIreg™ с датчиком температуры пола. Для управления работой системы «Полное отопление» необходимо использовать терморегулятор DEVIreg™ с встроенным датчиком температуры воздуха и датчиком ограничения температуры пола.

Кабель нельзя подключать без терморегулятора.

Если покрытие пола - деревянное, то по требованиям пожарной безопасности терморегулятор устанавливается таким образом, чтобы температура поверхности пола не превышала 27°C

Подключение нагревательного кабеля должно производиться квалифицированным электриком.

Соблюдайте действующие правила ПУЭ и СНиП.

Можно воспользоваться монтажным набором DEVI для установки датчика температуры на проводе. В него входит гофротруба и пластиковая заглушка. Однако все эти комплектующие можно приобрести самостоятельно.



Монтажный набор для датчика температуры

4 Гарантия

Двухлетняя гарантия качества продукции действительно для следующего оборудования:

- Дополнительные принадлежности: DEVCell™.

Если у вас, вопреки всем ожиданиям, возникнут проблемы с изделием производства компании Danfoss, вы сможете воспользоваться гарантией Danfoss, действующей **с даты приобретения товара** и предоставляемой на следующих условиях: В течение гарантийного срока компания Danfoss предложит сопоставимый новый продукт или отремонтирует имеющийся в том случае, если в нем обнаружатся неисправности, ставшие результатом дефекта конструкции или материалов либо заводского брака. Ремонт или замена.

Решение о проведении ремонта или замены изделия остается на усмотрение компании Danfoss. Компания Danfoss не несет ответственности за любые косвенные или случайные убытки, включая повреждение имущества или дополнительные коммунальные расходы. Продление гарантийного срока после выполнения ремонта не предусмотрено.

Эта гарантия действительна только при наличии ГАРАНТИЙНОГО СЕРТИФИКАТА, правильно заполненного в соответствии с инструкциями, и документов, подтверждающих приобретение. При возникновении неисправности монтажная или торговая организация должна быть уведомлена в

кратчайшие сроки с предоставлением документов, подтверждающих приобретение. Примите к сведению, что ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ должен быть заполнен, проштампован и подписан уполномоченным исполнителем монтажных работ, выполняющим монтаж (необходимо указать дату монтажа). После установки сохраняйте ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ и документы, подтверждающие приобретение (счет, чек и т. п.), в течение всего гарантийного периода.

Гарантия Danfoss не покрывает повреждений, возникших в результате нарушения условий эксплуатации, неправильной установки или установки, выполненной неуполномоченными электриками. Если компании Danfoss потребуется провести проверку или устранить неисправности, возникшие по вышеупомянутым причинам, за все работы будет выставлен полный счет. Гарантия Danfoss не распространяется на продукцию, которая не была оплачена полностью. Компания Danfoss гарантирует быстрый и эффективный отклик на все претензии и запросы, поступающие от клиентов.

Данная гарантия в явной форме исключает все претензии, выходящие за рамки вышеперечисленных условий.

Для ознакомления с полным текстом гарантии используйте QR-код



RU

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Гарантия Danfoss предоставляется:

Адрес _____

Место для печати

Дата приобретения _____

Наименование изделия _____

Артикул _____

Дата установки и подпись _____

Дата подключения и подпись _____

Obsah

1	Tehnične charakteristike:	77
2	Úvod-čítajte pozorne!	77
	2.1 Výpočet požadovaného množstva dosiek DEVIcell™	77
	2.2 Podklad podlahy.	77
3	Návod na inštaláciu.	78
	3.1 Príprava	78
	3.2 Doporučená regulácia	80
4	Záruka	81

1 Tehnične karakteristike:

Konštrukcia	Polystyren a hliník
U hodnota	3,85 W/(m ² ·K)
Š x D	50 x 100 cm
TI	10-12 mm
Alu tl	0,8 mm
Izolace / izolácia	12 mm EPS samozhášací
Deformačná pevnosť	367 kPa
Max.teplota	80°C
Baleni / balenie	10 desek/dosiek 5 m ² 4 desek/dosiek, 2 m ²
Príslušenství / príslušenstvo	úchytka senzoru + trubice

2 Úvod-čítajte pozorne!

Inštaláciu začnite dôkladným prečítaním inštaláčného návodu. Súčasne k tomuto návodu prečítajte taktiež dôkladne návod na inštaláciu vykurovacieho kábla DEVIflex a termostatu DEVIreg. Vykurovací kábel DEVIflex musí byť v kontakte s hliníkovým plechom alebo hliníkovou páskou. DEVICell™ must only be fitted with DEVIflex™ 6T and DEVIflex™ 10T.

Maximálny vykurovací výkon podlahy pri inštalácii dosiek DEVICell™ je 100 W/m². DEVICell™ je navrhnutý len pre vykurovacie káble DEVIflex™ 6T, DEVIflex™ 10T.

Pri inštalácii nepoužívajte ostré predmety alebo hroty. Inštalácia musí byť v súlade s platnými národnými a harmonizovanými normami EU.

Montážna sada Devi KIT sa skladá z vykurovacieho kábla DEVIflex, elektronického termostatu DEVIreg a dosky pre suchú montáž DEVICell™.

POZOR: Nepokladajte vykurovací kábel mimo dosky DEVICell™. V prípade, že nám zostane časť kábla voľná musí byť vykurovací kábel vždy prelepený hliníkovou páskou. Vykurovacie káble sa nesmú krížiť.

Elektrická inštalácia a zapojenie musí byť urobená kvalifikovaným elektrikárom s príslušným osvedčením.

SK

2.1 Výpočet požadovaného množstva dosiek DEVICell™

Zmerajte veľkosť miestnosti a vypočítajte plochu v miestnosti v metroch štvorcových.

Celá plocha miestnosti sa pokryje doskami DEVICell™. Nepokryte miesta dorovnjajte podlahovým tmelom do výšky približne 13 mm. Dĺžka vykurovacieho kábla DEVIflex sa vypočíta

následovne: Dĺžka vykurovacieho kábla = 5 m x počet položených dosiek DEVICell™.

K vypočítanej dĺžke nájdeme najbližší kratší vykurovací kábel DEVIflex.

2.2 Podklad podlahy

Devicel má charakter plávajúcej podlahy a možno ju položiť na všetky druhy podkladou. Podklad

musí byť suchý, pevný, rovný a zbavený ostrých predmetov.

3 Návod na inštaláciu

3.1 Príprava

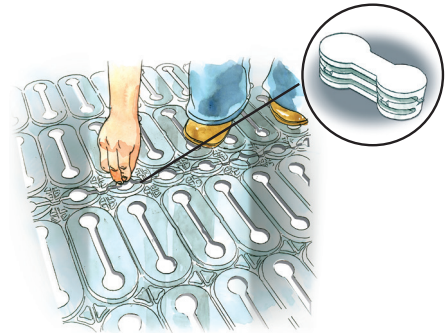
Podklad zbavte všetkých nečistôt. Položte parotesnú zábranu, pokiaľ nie je už položená.



Dosky DEVICell™ je možno rezať a zkracovať podľa potreby. Ostré okraje rezu zaščitíte.

Na rezanie použite píliku vhodnú k rezaniu hliníka.

Dosky prepojte priloženými spojkami.



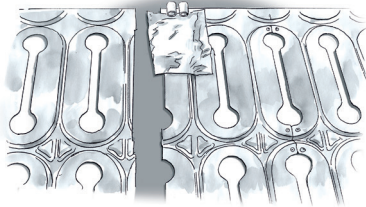
Celú plochu miestnosti zakryte doskami DEVICell™. Dosky pokladajte tak, aby drážky dosiek na seba naväzovali v tom istom smere.

Dalšiu radu dosiek položte súbežne s prvou radou tak, aby zámky dosiek do seba zapadli.

Elektronický termostat umiestnite v miestnosti na vhodnom mieste. Z termostatu vedťe dve inštaláčnne trubice smerom k podlahe. Jedna je pre prívod vykurovacieho kábla a druhá pre podlahové čidlo. Miesto vývodu podlepte hliníkovou páskou.

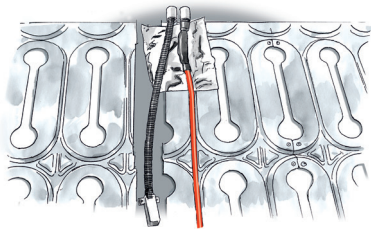
SK



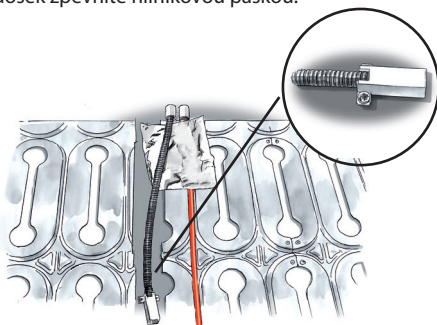


Inštalácia trubice podlahového snímača zasahuje najmenej 0,5 m do dosky DEVICell™.

Elektrická inštalácia a zapojenie musí byť prevedené kvalifikovaným elektrikárom.

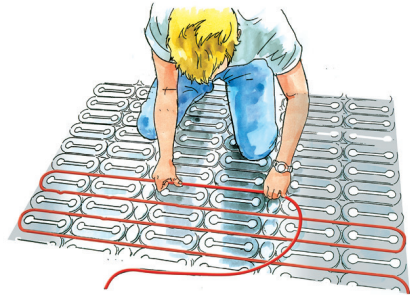


Koniec inštaláčnej trubice pripevnite / prilepte priloženou koncovkou k podkladu. Volné konce dosiek zpevnite hliníkovou páskou.



Vložte prívod vykurovacieho kábla do druhej inštaláčnej trubice a spojku vykurovacieho kábla prelepte opäť hliníkovou páskou. Teraz môžete začať pokladať výkurný kábel do drážiek dosiek. Zatláčajte vykurovací kábel do rážky.

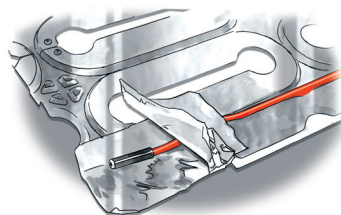
Nepoužívajte kladivo, skrutkovače a ostré predmety, ktoré môžu poškodiť vykurovací kábel.



Postupne zatláčajte vykurovací kábel do drážiek až ku koncovke vykurovacieho kábla.

Pre vloženie koncovky vykurovacieho kábla do drážky je treba vyrezať miesto. Vytvorenú drážku zbavte ostrých hrán, nečistôt a podlepte hliníkovou páskou. Vložte koncovku kábla a opäť prilepte hliníkovou páskou.

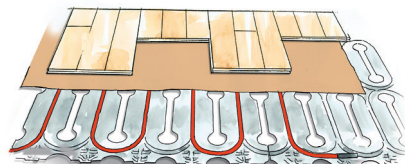
Zaistíte tak prenos tepla na dosku.



SK

Pre suchú inštaláciu:

Premerajte izolačný stav a ohmickú hodnotu vykurovacieho kábla v súlade s návodom priloženými k vykurovaciemu káblu. Teraz môžete začať kládať podľa pokynov výrobcu plávajúcu podlahu.



3.2 Doporučená regulácia

Pre reguláciu výkonných káblov DEVIflex musíte vždy použiť termostat s podlahovým čidlom, ktorý ochráni Váš vykurovací kábel.

Bez regulácie s podlahovým čidlom sa vykurovací kábel nesmie nikdy pripojiť!

Povrchová teplota plávajúcej podlahy by nemala presiahnuť 27°C. Informujte sa u výrobcu podlahovej krytiny na maximálne prípustnú teplotu a vhodnosť použitia plávajúcej podlahy pre podlahové kúrenie.

Nezabudnite zakúpiť inštalačnú sadu pre montáž termostatu s podlahovým čidlom. Po položení plávajúcej podlahy opäť premerajte izolačný stav a ohmickú hodnotu vykurovacieho kábla.

POZOR! Namerané elektrické hodnoty kábla pred a po položení zapíšte do záručného listu vykurovacieho kábla!

Firma DEVI poskytuje záruku 10 rokov na dosky DEVIcell™.

Vykurovacie káble a termostaty majú priložené vlastné záručné listy.

Čítajte dôkladne záručné podmienky priložených záručných listov k vykurovacím káblom DEVIflex.



4 Záruka

2-ročná záruka na výrobok sa vzťahuje na nasledujúcu položku:

- Príslušenstvo: DEVicell™.

Ak by aj ste napriek všetkým očakávaniam mali so svojím výrobkom Danfoss nejaký problém, spoločnosť Danfoss ponúka záruku Danfoss platnú **od dátumu nákupu** s nasledovnými podmienkami: V prípade zistenia, že je výrobok chybný z dôvodu chybnej konštrukcie, materiálov alebo vypracovania, môže spoločnosť Danfoss počas záručného obdobia ponúknuť nový porovnateľný výrobok alebo výrobok opraviť. Oprava alebo výmena.

Rozhodnutie, či sa vykoná oprava alebo výmena, záleží výlučne od spoločnosti Danfoss. Spoločnosť Danfoss nebude zodpovedná za žiadne následné alebo vedľajšie škody okrem iných vrátane škôd na majetku alebo dodatočných výdavkov na energie. Po vykonaní opráv sa neposkytuje žiadne predĺženie záručnej lehoty.

Záruka je platná iba vtedy, ak je ZÁRUČNÝ LIST vyplnený správne a v súlade s pokynmi a ak sa porucha oznámi inštalatérovi alebo predajcovi bez neprimeraného meškania a predloží sa doklad o zakúpení. Upozorňujeme, že ZÁRUČNÝ LIST musí byť

vyplnený, opečiatkovaný a podpísaný autorizovaným inštalatérom, ktorý vykonal inštaláciu (uvedený musí byť aj dátum inštalácie). Po vykonaní inštalácie si ZÁRUČNÝ LIST a doklad o zakúpení (faktúra, pokladničný blok a pod.) odložte a uchovávajte počas celej záručnej lehoty.

Záruka Danfoss sa nevzťahuje na žiadne škody spôsobené nevhodnými podmienkami používania, nesprávnou inštaláciou ani inštaláciou vykonanou neautorizovanými elektrikármi. Ak bude musieť spoločnosť Danfoss preskúmať alebo opraviť poruchy, ktoré vznikli v dôsledku ktoréhokoľvek z vyššie uvedených prípadov, všetky práce sa budú účtovať v plnej výške. Záruka spoločnosti Danfoss sa nebude vzťahovať na výrobky, ktoré sa nezaplatili v plnej výške. Spoločnosť Danfoss vždy rýchlo a účinne zareaguje na všetky reklamácie a otázky našich zákazníkov.

Táto záruka výslovne vylučuje všetky nároky, ktoré sú nad rámec vyššie uvedených podmienok.

Ak si chcete preštudovať kompletné znenie záruky, použite QR kód



ZÁRUČNÝ LIST

Spoločnosť Danfoss udeľuje záruku pre:

Adresa _____ Pečiatka _____

Dátum zakúpenia _____

Výrobok _____ Č. tovaru _____

Dátum inštalácie a podpis _____ Dátum pripojenia a podpis _____

Innehållsförteckning

1	Teknisk information:	83
2	Allmänt	83
	2.1 Beräkna förbrukning	83
	2.2 Underlag	83
3	Montageanvisning	84
	3.1 Förberedelse	84
	3.2 Tillbehör	86
4	Garanti	87

1 Teknisk information:

Konstruktion	Polystyren och Aluminium
U värde	3,85 W/(m ² ·K)
Storlek	0,5 x 1 m
Tjocklek	10-12 mm
Alu.tjocklek	0,8 mm
Isolering	12 mm flammhämmande EPS
Tryckhållfasthet	367 kPa
Max drift temp	+80 °C

2 Allmänt

Illäs noga igenom anvisningen innan du påbörjar arbetet.

Läs även montageanvisningen för DEViflex™ värmekabel och DEVireg™ termostat DEViflex™ värmekabel ska alltid ha kontakt med aluminiumplattan eller eventuell aluminiumtejp.

DEVicell™ får endast installeras med en effekt på 100 W per m² och får endas användas med DEViflex™ 6T, DEViflex™ 10T värmekabel.

Inga vassa eller spetsiga föremål får användas när kabeln monteras.

Följ nationella regler och standarder vid installation.

Tänk på att komplettera med DEViflex™ värmekabel, DEVireg™ termostat och DEVicell™ monteringsatts för golvgivare.

OBS! Temperaturen i golvet skall begränsas enligt golvtillverkarens rekommendationer. Följ även golvtillverkarens rekommendationer ang användning av mattor eller liknande som kan begränsa golvet värmeavledning.

2.1 Beräkna förbrukning

Mät upp rummet och beräkna antalet kvadratmeter, räkna med 2 plattor / 1 m².

Alternativt kan 13 mm golvgips läggas på de partier där man inte vill ha värme. Räkna med 10 m värmekabel / 1 m² yta.

2.2 Underlag

DEVicell™ läggs ut som en flytande golvkonstruktion och kan läggas på alla typer av undergol. Underlaget ska vara rent, jämnt, fast och stabilt.

Vid eventuell tillskjutande markfukt skall konstruktionen bedömas av sakkunnig.

3 Montageanvisning

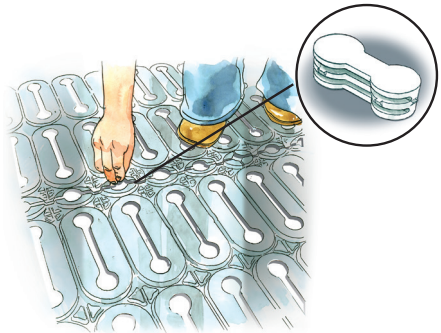
3.1 Förberedelse

Underlaget ska rengöras grundligt, eventuella svackor och ojämnheter åtgärdas.



Plattorna anpassas enkelt till alla rumstorlekar med en sticksåg med aluminiumblad eller liknande. Skarpa kanter slipas och rundas av.

Plattorna kan även fästas i underlaget med dubbelhäftande matt tejp.

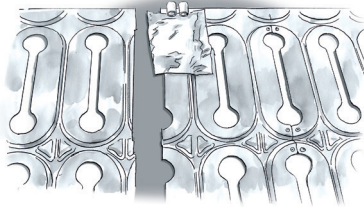


DEVICell™ läggs ut på golvet så att plattorna täcker hela golvet. Plattorna läggs ut i samma riktning, intill varandra, med spåren mitt för varandra.

Termostaten placeras lämpligen i apparatdosa intill dörr eller annat lämplig plats. Där röret till värmekabel och givare kommer fram ur väggen sågas en bit av plattan bort för Kalkabelskarv och givarslang. Skarpa kanter slipas och rundas av.

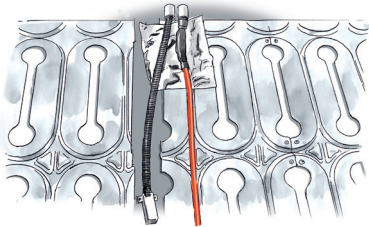
Lägg aluminiumtejp (medföljer givarens monteringsatts) mot golvet och upp över kanterna av plattan, där Kalkabelskarven skall placeras.



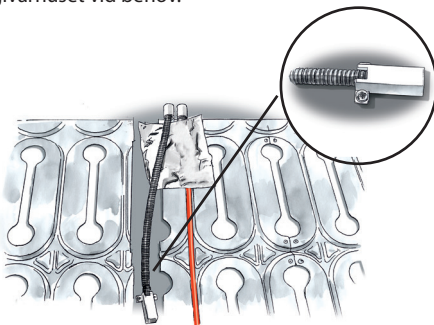


Värmekabelns kallkabel och givarlang skjuts upp i rören till dosan.

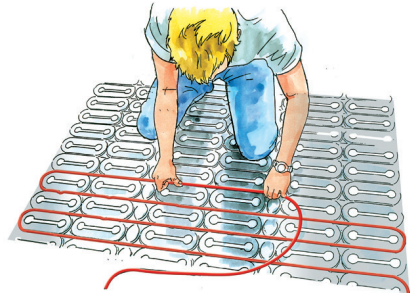
Observera att förläggning och installation skall göras av en behörig elinstallatör.



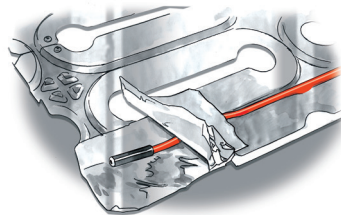
Kalkabelskarven täcks av aluminiumtejp. (medföljer givarens monteringsatts) Givarhuset skruvas eller limmas mot golvet ca 0,5 m ut på golvet, givarslangen limmas mot golvet och givarhuset vid behov.



Värmekabel läggs ut över hela golvet. Kabeln skall tryckas på plats i spåren. Använd ej hammare eller liknande för att slå dit kabeln då den tar skada av detta.

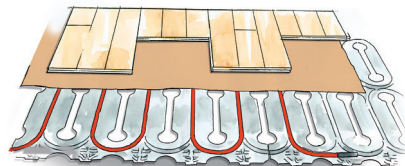


När hela kabeln är lagd sågas en bit av plattan bort för ändavslutet. Plattan sågas med sticksåg med aluminiumblad eller liknande. Kanterna putsas och rundas av. Därefter läggs ändavslutningen mellan två bitar aluminiumtejp (medföljer givarens monteringsatts) som skall ha kontakt med aluminiumplattan.



För torr installation:

När kabeln är lagd och testad (se montageanvisning för DEVIflex™ värmekabel) Skall kabeln täckas med aluminiumtejp, därefter läggs trä, parkett eller laminatgolv enligt golvtilverkares anvisningar.



OBS! Värmekabeln skall täckas med aluminiumstejp innan läggning av golv, för att erhålla en bra värmefördelning, samt att uppfylla krav enligt gällande föreskrifter. Beräkna 10 m aluminiumtejp / 1 m² yat.

3.2 Tillbehör

För att reglera temperaturen i golvet används en DEVIreg™ termostat med golvgivare.

Kabeln får ej anslutas utan termostatstyrning.

Temperaturen i golvet skall begränsas enligt golv tillverkarens anvisningar.

Tänk på att komplettera med aluminiumtejp (10 m tejp / 1 m²) och en monteringsatts till golvgivaren.



Monteringsatts för golvgivare

4 Garanti

En produktgaranti på 2 år gäller för:

- Tillbehör: DEVICell™.

Om det mot förmodan skulle uppstå problem med din Danfoss-produkt, erbjuder Danfoss en garanti som gäller från **inköpsdatum** med nedanstående villkor: Om produkten går sönder under garantitiden på grund av bristfällig konstruktion, materialfel eller tillverkningsfel ersätter Danfoss produkten med en ny, likvärdig produkt eller reparerar den trasiga produkten. Reparation eller byte.

Det är Danfoss som efter eget gottfinnande beslutar om produkten ska repareras eller bytas ut. Danfoss fransäger sig allt ansvar för skador till följd av användningen av produkterna, inklusive, men inte begränsat till, skador på egendom och extra driftkostnader. Ingen förlängning av garantiperioden beviljas efter utförda reparationer.

Garantin gäller bara om GARANTIBEIVSET är korrekt ifyllt enligt anvisningarna och om köparen meddelar installatören eller säljaren om felet utan oskäligt dröjsmål. Köparen ska dessutom kunna visa upp

inköpskvitto för att garantin ska gälla. Observera att GARANTIBEIVSET måste fyllas i, stämpas och skrivas under av den behöriga installatör som utför installationen (installationsdatum måste anges). När installationen har utförts ska GARANTIBEIVSET och inköpsdokumenten (faktura, kvitto eller liknande) behållas under hela garantitiden.

DEVlarranty™ täcker inte skador som orsakats av felaktig användning eller installation, eller om installationen har utförts av en obehörig elektriker. Om Danfoss måste inspektera eller reparera fel som uppstått på grund av ovanstående fakturerar Danfoss kunden för hela arbetskostnaden. Danfoss garanti omfattar inte produkter som inte är fullt betalda. Danfoss ger alltid snabba svar på kundernas klagomål och frågor.

Garantin omfattar inte anspråk som går utanför ovanstående villkor.

För fullständig garantitext, använd QR-kod



GARANTIBEIVS

Danfoss-garantin är utfärdat till:

Adress _____ Stämpel _____

Inköpsdatum _____

Produkt _____ Art.nr _____

Installationsdatum _____ Anslutningsdatum _____
och underskrift _____ och underskrift _____

İçindekiler

1	Teknik Bilgi	89
2	Genel	89
	2.1 İhtiyaç Duyulan Levha Sayısını Hesaplama . . . . .	.89
	2.2 Altdöşeme. . . . .	.89
3	Kurulum Yönergeleri	90
	3.1 Hazırlama . . . . .	.90
	3.2 Aksesuarlar . . . . .	.92
4	Garanti	93

1 Teknik Bilgi

Yapı	Alüminyumlu polistren
U değeri	3,85 W/(m ² ·K)
Ölçüler	50 x 100 cm
Kalınlık	10-12 mm
Alüminyum kalınlığı	0,8 mm
İzolasyon	12 mm yanmaz EPS
Deformasyon dayanıklılığı	367 kPa
Maksimum çalışma sıcaklığı	80 °C
Paket boyutu	10 levha, 5 m ² 4 levha, 2 m ²
Aksesuarlar	Sensör kaplaması, sensör borusu

2 Genel

Döşeme işlemine başlamadan önce yönergeleri dikkatlice okuyunuz.

Buradaki yönergeler DEVIflex™ kablolardaki yöngelere ek olarak sunulmaktadır.

DEVIflex™ ısıtma kabloları her zaman alüminyum bant yada alüminyum levhalarla tutturulmalıdır.

DEVICell™ üzerine uygulanan kabloların gücünün en fazla 100W/m² olmasına dikkat edilmelidir.

DEVICell™ yalnızca DEVIflex™ 6T, DEVIflex™ 10T tipi kablolarla uygulanmalıdır.

Kablolar serilirken keskin ve sivri nesnelere kullanılmamalıdır.

Ulusal ve yerel standartlar göz önünde bulundurulmalıdır.

DEVIflex™ kablo, DEVIreg™ termostat ve DEVICell™ montaj takımı unutulmamalıdır.

Not: Kablolar alüminyum bantla sarılmış alanlar hariç, levhaların dışına döşenmemelidir.

Kablo bağlantıları yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. Kablolar birbirinin üzerinden geçmemelidir.

2.1 İhtiyaç Duyulan Levha Sayısını Hesaplama

Odayı ölçün ve kaç metrekare olduğunu hesaplayınız. Her bir DEVICell™ parçası 0,5 m²'dir. Odanın tamamı DEVICell™ ile kaplanabilir veya ısınmanın ihtiyaç duyulmadığı yerlerde DEVICell™ kullanılmayabilir. DEVICell™ in kullanılmadığı

yerlerde 13 mm kalınlığında alçı dökülerek o bölge doldurulur. DEVIflex™ ısıtma kablolarının uzunluğunun (5 metre x serilen levha sayısı)dan az olmasına dikkat edilmelidir.

2.2 Altdöşeme

DEVICell™ her türlü döşemenin üstüne uygulanabilir. Dikkat edilmesi gereken nokta

uygulandığı döşemenin temiz , düz ve sabit olmasıdır.

3 Kurulum Yönergeleri

3.1 Hazırlama

Döşemeyi dikkatlice temizlenmelidir. Eğer yoksa su yalıtımı koyulmalıdır.



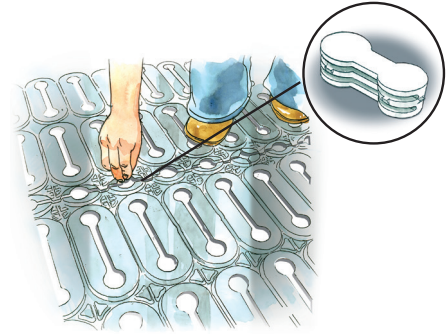
DEVICell™ levhaları tüm yüzeyi kaplayacak şekilde yerleştirilmelidir. Hepsinin yönü aynı olmalı ve levhalar birbirine yakın konulup oluklar birleştirilmelidir.



Levhalar, kesilip her odaya kolaylıkla yerleştirilebilir.

Fakat kesilen noktadaki sivri uçlar düzeltilmeli ve yuvarlanmalıdır.

Levhaları birbirine tutturmak için kilitler kullanılmalıdır.

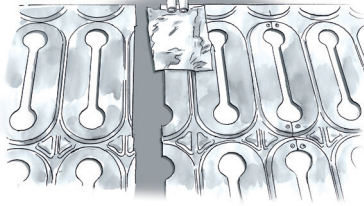


Termostat odanın istenen yerine konulabilir.

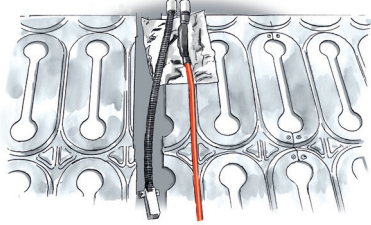
Kablonun duvardan çıktığı yerde sensör ve kablo bağlantısı için bir alan bırakılmalıdır.

Sivri ve keskin uçlar düzeltilmeli, kablonun keskin uçlara yakın olduğu yerlere özen gösterilmelidir.

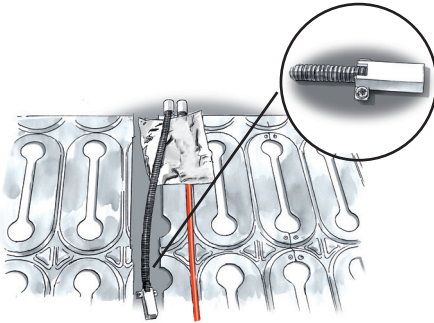
Kablonun bağlantı noktaları keskin uçlara denk geliyorsa kablonun zarar görmesini engellemek için o bölgeye bir parça alüminyum bant koyulmalıdır.



Kablo ve boru duvara yerleştirilmelidir. Kablo ve termostat bağlantısı yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.

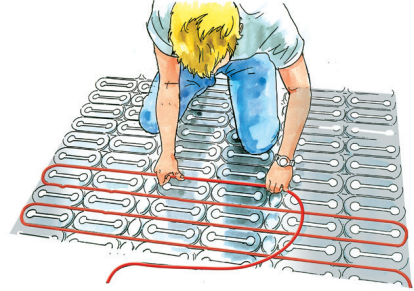


Kablonun ek noktası başka bir alüminyum bantla sarılmalı, sensör borusunun son noktasına kendi kaplaması takılmalı ve sensör borusu yere sabitlenmelidir.



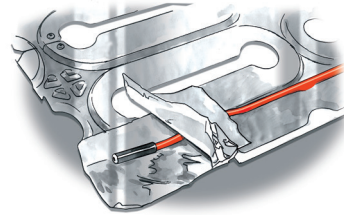
Kablolar uygulama yüzeyine serilmelidir.

Kablonun levhaların dışında kalmamasına dikkat edilmelidir. Serilen kablolar olukların içine nazıkçe sokulmalıdır. Bu işlem yapılırken çekiç gibi kabloya zarar verecek malzemeler kullanılmamalıdır.

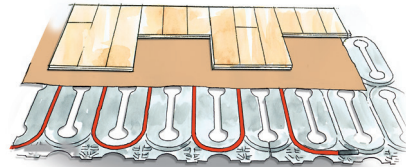


Tüm kablo serildikten sonra kablo sonu için levhada bir delik açılmalıdır. Delik açılan yerdeki sivri uçlar ve keskin uçlar düzeltilmelidir.

Kablo sonu alüminyum bantların arasına yerleştirilmeli ve levhaya tutturulmalıdır.



Kablo serildikten ve test edildikten sonra (DEViflex™ ısıtma kablolarındaki gibi) nem önleyici malzeme ve ahşap döşeme serilmelidir.



3.2 Aksesuarlar

Bu ısıtma sisteminde DEVireg™ termostatları ve yer sensörleri kullanılmalıdır. Termostatla kontrol edilmeyen bir sistem çalıştırılmamalıdır.

Ahşap döşemelerde sıcaklık 27 derecede sınırlanmalıdır. Her bir termostat için ayrı montaj seti alınmalıdır.



Montaj seti

4 Garanti

2 yıllık ürün garantisi aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

- Aksesuarlar: DEVicell™.

Tüm beklentilerin aksine, Danfoss ürününüzle ilgili bir sorun yaşarsanız, Danfoss'un **satın alma tarihinden** itibaren aşağıdaki koşullarda geçerli olan Danfoss garantisi sunduğunu göreceksiniz: Garanti süresi içinde, ürünün tasarım, malzeme veya işçilik kusuru nedeniyle arızalı bulunması halinde, Danfoss yeni bir eşdeğer ürün sunacak veya ilgili ürünü onaracaktır. Onarım veya değiştirme.

Onarım veya değiştirme kararı tamamen Danfoss'un takdirine bağlıdır. Danfoss, bunlarla sınırlı kalmamak kaydıyla, maddi zarar veya ekstra kullanım giderleri dahil olmak üzere, hiçbir arızı veya netice kabili zarardan sorumlu değildir. Yapılan onarımların ardından garanti süresinin uzatılması söz konusu değildir.

Garantinin geçerli olabilmesi için, GARANTI SERTİFİKASININ doğru şekilde ve talimatlar doğrultusunda doldurulmuş olması ve kusurun kurulumu gerçekleştiren kişiye veya satıcıya gereksiz gecikmeler olmadan bildirilmesi ve satın alma belgelerinin sağlanması gerekir. Lütfen, GARANTI

SERTİFİKASI'nın kurulumu gerçekleştiren yetkili kişi tarafından doldurulması, kaşelenmesi ve imzalanması gerektiğini unutmayın (Kurulum tarihi belirtilmelidir). Kurulum gerçekleştirildikten sonra, tüm garanti süresi boyunca GARANTI SERTİFİKASI'nı ve satın alma belgelerini (fatura, makbuz veya benzeri) saklayarak muhafaza edin.

Hatalı kullanım koşulları, hatalı kurulum veya kurulumun yetkisiz elektrikçiler tarafından gerçekleştirilmesi durumları, Danfoss garantisi kapsamında değerlendirilmez. Danfoss'un yukarıda sayılan durumlar neticesinde oluşan arızaları incelemesi veya onarması gerekirse, yapılan tüm çalışmalar fatura edilir. Danfoss garantisi, bedeli tamamen ödenmemiş olan ürünleri kapsamaz. Danfoss, müşterilerimizden gelen tüm şikayet ve sorulara her zaman hızlı ve etkili bir şekilde cevap verecektir.

Garanti, yukarıda belirtilen durumları aşan tüm hak taleplerini açık şekilde hariç tutar.

Garanti metninin tamamı için lütfen QR kodunu kullanın

**GARANTI SERTİFİKASI****Danfoss garantisi aşağıdakilere verilmektedir:**

Adres _____ Kaşe

Satın alma tarihi _____

Ürün _____ Parça No. _____

Kurulum Tarihi _____ Bağlantı Tarihi _____
ve İmza _____ ve İmza _____

Danfoss A/S
Nordborgvej 81
6430 Nordborg
Denmark

Danfoss A/S

DEVI • devicom • +45 7488 2222 • EH@danfoss.com

Any information, including, but not limited to information on selection of product, its application or use, product design, weight, dimensions, capacity or any other technical data in product manuals, catalogues descriptions, advertisements, etc. and whether made available in writing, orally, electronically, online or via download, shall be considered informative, and is only binding if and to the extent, explicit reference is made in a quotation or order confirmation. Danfoss cannot accept any responsibility for possible errors in catalogues, brochures, videos and other material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products ordered but not delivered provided that such alterations can be made without changes to form, fit or function of the product.
All trademarks in this material are property of Danfoss A/S or Danfoss group companies. Danfoss and the Danfoss logo are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.
